



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

SESSION ORDINAIRE 2022-2023

31 MARS 2023

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

PROJET D'ORDONNANCE

**relative à la reconnaissance des
qualifications professionnelles dans le
domaine de la navigation intérieure**

Exposé des motifs

La présente ordonnance transpose les trois directives européennes suivantes :

- 1° la directive (UE) 2017/2397 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2017 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles dans le domaine de la navigation intérieure et abrogeant les directives du Conseil 91/672/CEE et 96/50/CE ;
- 2° la directive déléguée (UE) 2020/12 de la Commission européenne du 2 août 2019 complétant la directive (UE) 2017/2397 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les normes relatives aux compétences et aux connaissances et aptitudes correspondantes, aux épreuves pratiques, à l'agrément de simulateurs et à l'aptitude médicale ;
- 3° la directive (UE) 2021/1233 du Parlement européen et du Conseil du 14 juillet 2021 modifiant la directive (UE) 2017/2397 en ce qui concerne les mesures transitoires pour la reconnaissance des certificats de pays tiers.

Objectifs

Il est mis en place un système harmonisé de reconnaissance des qualifications qui s'applique à tous les membres d'équipage de pont opérant sur les voies d'eau intérieures de l'Union européenne et qui leur permet d'exercer leur activité dans toute l'UE.

GEWONE ZITTING 2022-2023

31 MAART 2023

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**betreffende de erkenning
van beroepskwalificatie
in de binnenvaart**

Memorie van toelichting

Met deze ordonnantie worden de drie volgende Europese richtlijnen omgezet:

- 1° Richtlijn (EU) 2017/2397 van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2017 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties in de binnenvaart en tot intrekking van de Richtlijnen 91/672/EEG en 96/50/EG van de Raad;
- 2° Gedelegeerde Richtlijn (EU) 2020/12 van de Europese Commissie van 2 augustus 2019 ter aanvulling van Richtlijn (EU) 2017/2397 van het Europees Parlement en de Raad wat betreft normen voor bekwaamheid en de bijbehorende kennis en vaardigheden, praktijkexamens, goedkeuring van simulatoren en medische geschiktheid;
- 3° Richtlijn (EU) 2021/1233 van het Europees Parlement en de Raad van 14 juli 2021 tot wijziging van Richtlijn (EU) 2017/2397 wat betreft de overgangsmaatregelen voor de erkenning van certificaten van derde landen.

Doelstellingen

Er wordt een geharmoniseerd systeem voor de erkenning van kwalificaties ingevoerd, dat van toepassing is op alle dekbemanningsleden die op de binnenwateren van de EU varen en hen in staat stelt hun activiteit in de hele EU uit te oefenen.

Les objectifs poursuivis sont :

- de supprimer les obstacles à la mobilité de la main-d'œuvre ;
- de renforcer la sécurité ;
- d'améliorer les compétences et l'employabilité des jeunes et à offrir de meilleures opportunités professionnelles à tous les membres d'équipage ;
- de faciliter la transition des travailleurs expérimentés issus d'autres secteurs.

Il est ainsi introduit un système harmonisé de certification et de reconnaissance des qualifications professionnelles du personnel d'embarcations qui circulent sur des voies d'eau intérieures. Cela permet aux titulaires de certificats d'intervenir partout en Europe.

Champ d'application

Ce système s'applique à tous les membres d'équipage de pont, aux experts en matière de gaz naturel liquéfié et aux experts en matière de navigation avec passagers qui travaillent sur des bateaux de passagers et d'autres embarcations dont la longueur est supérieure à vingt mètres (ainsi que sur d'autres types particuliers de bateaux), sauf dans les endroits de navigation réservés aux activités sportives ou à la plaisance, aux forces armées ou aux services d'urgence.

Certificats de qualification de l'Union et autorisations spécifiques

Les membres d'équipage de pont, les personnes qualifiées pour prendre des mesures en cas d'urgence à bord des bateaux à passagers et celles qui interviennent pour ravitailler en carburant les bateaux fonctionnant avec du gaz naturel liquéfié doivent être titulaires d'une certification de qualification de l'UE.

En outre, les conducteurs de bateaux doivent disposer d'autorisations particulières dans les cas suivants :

- navigation sur des tronçons de voie d'eau intérieure présentant des risques spécifiques ;
- navigation sur des voies d'eau intérieures à caractère maritime ;
- navigation par radar ;
- exploitation de bateaux propulsés par du gaz naturel liquéfié, et
- conduite de gros convois.

Il est établi des prescriptions minimales quant à l'âge, à la conformité administrative, aux compétences et au temps

De volgende doelstellingen worden beoogd:

- belemmeringen voor de arbeidsmobiliteit wegnemen;
- de veiligheid verbeteren;
- de vaardigheden en inzetbaarheid van jongeren verbeteren en alle bemanningsleden betere kansen op werk bieden;
- de overgang van ervaren werknemers uit andere sectoren vergemakkelijken.

Hiermee wordt een geharmoniseerd systeem van certificering en erkenning van beroepskwalificaties ingevoerd voor het scheepspersoneel van de binnenvaart. Hierdoor kunnen houders van een certificaat overal in Europa werken.

Toepassingsgebied

Dit systeem geldt voor alle dekbemanningsleden, deskundigen op het gebied van vloeibaar aardgas en deskundigen voor de passagiersvaart die werken op passagiersschepen en andere vaartuigen van meer dan 20 meter (en op andere specifieke typen vaartuigen), behalve in vaargebieden die voorbehouden zijn voor sport- of vrijetijdsactiviteiten, de strijdkrachten of de hulpdiensten.

Kwalificatiecertificaten van de Unie en specifieke vergunningen

Dekbemanningsleden, personen die bevoegd zijn om in geval van nood op te treden aan boord van passagiersschepen en personen die tussenkomen bij het bunkeren van schepen die op vloeibaar aardgas varen, moeten houder zijn van een kwalificatiecertificaat van de EU.

Daarnaast hebben schippers in de volgende gevallen een specifieke vergunning nodig:

- varen op binnenwatertrajecten met specifieke risico's;
- varen op binnenwateren van maritieme aard;
- varen met behulp van radar;
- exploitatie van schepen die vloeibaar aardgas als brandstof gebruiken;
- varen met grote konvoien.

Voor elke kwalificatie worden minimumvoorschriften met betrekking tot leeftijd, administratieve conformiteit,

de navigation correspondant à chacune des qualifications. Tous les membres d'équipage de pont doivent également respecter certaines normes d'aptitude médicale.

Reconnaissance

Les certificats européens de qualification, les livrets de service et les livres de bord délivrés par les autorités compétentes sont valables sur toutes les voies d'eau intérieures de l'UE. Les certificats délivrés conformément aux réglementations qui s'appliquent au personnel de navigation sur le Rhin, dont les prescriptions sont identiques à celles de la directive 2017/2397, sont également valables sur les voies d'eau de l'UE. Tout pays tiers peut soumettre à la Commission européenne une demande de reconnaissance des certificats, des livrets de service et des livres de bord délivrés par ses autorités.

Approche fondée sur les compétences

Chaque État membre doit s'assurer, au travers d'une évaluation, que les personnes auxquelles est délivré un certificat de qualification possèdent les niveaux minimaux de compétence requis. Cette évaluation peut prendre la forme d'un examen administratif ou faire partie d'un programme de formation homologué. Il est également introduit une nouveauté : la possibilité de réaliser un examen sur des simulateurs.

Classification de certaines portions de voies d'eau intérieures

Des critères objectifs et transparents sont établis pour que les pays de l'UE déterminent quelles sont les voies d'eau intérieures qui présentent des risques spécifiques et pour classer celles à caractère maritime.

Système d'échange d'informations

Il est prévu la mise en place d'un système d'information destiné à faciliter l'échange de données sur les certificats de qualification, les livrets de service et les livres de bord entre les autorités responsables de la mise en œuvre et du contrôle de l'application de la directive 2017/2397.

Compétences régionales

Depuis la sixième réforme de l'État, la matière concernée par ces trois directives relève pleinement de la compétence des Régions.

competenties en vaartijd vastgelegd. Alle dekbemanningsleden moeten eveneens bepaalde normen inzake medische geschiktheid naleven.

Erkenning

Europese kwalificatiecertificaten, dienstboekjes en logboeken die door de bevoegde autoriteiten zijn afgegeven, zijn geldig op alle binnenwateren in de EU. Certificaten die zijn afgegeven in overeenstemming met de regelgeving die van toepassing is op scheepvaartpersoneel op de Rijn, waarvan de voorschriften identiek zijn aan die van richtlijn 2017/2397, zijn ook geldig op de waterwegen van de EU. Elk derde land kan bij de Europese Commissie een verzoek indienen om erkenning van de door zijn autoriteiten afgegeven certificaten, dienstboekjes en logboeken.

Op competenties gebaseerde aanpak

Elke lidstaat moet er zich door middel van een beoordeling van vergewissen dat de personen aan wie een kwalificatiecertificaat wordt uitgereikt, over het vereiste minimumcompetentieniveau beschikken. Deze beoordeling zou de vorm kunnen aannemen van een administratief examen of zou deel kunnen uitmaken van een goedgekeurd opleidingsprogramma. Nieuw is de mogelijkheid om een examen op simulatoren af te leggen.

Classificatie van bepaalde binnenwatertrajecten

Er worden objectieve en transparante criteria opgesteld worden om de landen van de EU te laten bepalen welke de binnenwateren zijn die specifieke risico's vertonen en om de binnenwateren met maritiem karakter te classificeren.

Systeem voor de uitwisseling van informatie

Er wordt gepland een informatiesysteem op te zetten om de uitwisseling van gegevens over kwalificatiecertificaten, dienstboekjes en logboeken tussen de autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor de uitvoering van en het toezicht op de toepassing van richtlijn 2017/2397 te vergemakkelijken.

Gewestelijke bevoegdheden

Sinds de zesde Staatshervorming valt de materie met betrekking tot deze drie richtlijnen onder de bevoegdheid van de gewesten.

En effet, il est renvoyé à cet égard, à titre principal, à :

- l'article 6, § 1^{er}, X, 10° et 11°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles : « 10° les règles de police de la navigation sur les voies navigables, à l'exclusion de la réglementation en matière de transport de matières animales qui présentent un danger pour la population, de transport de matières radioactives et de transport de matières explosives ; 11° les règles de prescriptions d'équipage de navigation intérieure et les règles en matière de sécurité des bateaux de navigation intérieure et des bateaux de navigation intérieure qui sont aussi utilisés pour effectuer des voyages non internationaux par mer ; » ;
- l'article 6, § 1^{er}, X, 2°, 2°bis et 3°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles : « 2° les voies hydrauliques et leurs dépendances ; 2°bis le régime juridique [...] des voies hydrauliques, quel qu'en soit le gestionnaire [...] ; 3° les ports et leurs dépendances ; ».

Il est renvoyé également, dans une moindre mesure, à :

- l'article 4bis, 2°, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises : « 2° en ce qui concerne la reconversion et le recyclage professionnel visés à l'article 4, 16°, de la loi spéciale, la mise sur pied de programmes de formation professionnelle pour autant que ceux-ci s'inscrivent dans le cadre de la politique d'emploi et tiennent compte du caractère spécifique de Bruxelles ; » ;
- l'article 6, § 1^{er}, VI, 6°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles : « 6° Les conditions d'accès à la profession, à l'exception des conditions d'accès aux professions des soins de santé et aux professions intellectuelles prestataires de services ; ».

Un certain nombre de mesures d'exécution devront être prises par le Gouvernement en vue de transposer complètement ces trois directives. Il est renvoyé pour cela au commentaire des articles.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

Cet article contient une référence aux 3 directives transposées en application de l'article 39 de la directive 2017/2397, de l'article 2 de la directive 2021/1233 et de l'article 5 de la directive 2020/12.

Article 2

Cet article reprend les définitions utiles se trouvant à l'article 3 de la directive 2017/2397.

In dit verband wordt in de eerste plaats verwezen naar:

- artikel 6, § 1, X, 10° en 11°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen: “10° de regels van politie over het verkeer op waterwegen, met uitsluiting van de regelgeving inzake het vervoer van dierlijke stoffen die een gevaar vormen voor de bevolking, het vervoer van radioactieve stoffen en het vervoer van ontplofbare stoffen; 11° de regels met betrekking tot de bemanningsvoorschriften inzake de binnenvaart en de regels inzake de veiligheid van binnenschepen en binnenschepen die ook voor niet-internationale reizen op zee worden gebruikt;”;
- artikel 6, § 1, X, 2°, 2°bis en 3°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen: “2° de waterwegen en hun aanhorigheden; 2°bis het juridisch stelsel [...] van de waterwegen, welke ook de beheerder ervan zij [...]; 3° de havens en hun aanhorigheden;”.

Er wordt ook, in mindere mate, verwezen naar:

- artikel 4bis, 2°, van de bijzondere wet met betrekking tot de Brusselse instellingen: “2° wat de beroepsomscholing en -bijscholing bedoeld in artikel 4, 16°, van de bijzondere wet betreft, het opzetten van programma's voor beroepsopleidingen voor zover deze kaderen in het werkgelegenheidsbeleid en rekening houden met het specifieke karakter van Brussel;”;
- artikel 6, § 1, VI, 6°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen: “6° De vestigingsvoorwaarden, met uitzondering van de voorwaarden voor toegang tot gezondheidszorgberoepen en tot dienstverlenende intellectuele beroepen;”.

De regering zal een aantal uitvoeringsmaatregelen moeten nemen om deze drie richtlijnen volledig om te zetten. Hiervoor wordt verwezen naar het commentaar bij deze artikelen.

Commentaar bij de artikelen

Artikel 1

Dit artikel bevat een verwijzing naar de 3 richtlijnen die zijn omgezet op grond van artikel 39 van richtlijn 2017/2397, artikel 2 van richtlijn 2021/1233 en artikel 5 van richtlijn 2020/12.

Artikel 2

Dit artikel neemt de relevante definities van artikel 3 van richtlijn 2017/2397 over.

Article 3

Cet article règle le champ d'application conformément à l'article 2 de la directive 2017/2397.

L'ordonnance s'applique à tous les membres d'équipage de pont, aux experts en matière de gaz naturel liquéfié et aux experts en matière de navigation avec passagers qui travaillent sur des bateaux de passagers et d'autres embarcations dont la longueur est supérieure à vingt mètres (ainsi que sur d'autres types particuliers de bateaux), sauf dans les endroits de navigation réservés aux activités sportives ou à la plaisance, aux forces armées ou aux services d'urgence.

Article 4

Cet article impose l'obligation pour les membres d'équipage de pont et les experts en matière de navigation avec passagers et les experts en matière de gaz naturel liquéfié d'être munis d'un certificat de qualification de l'Union ou d'un certificat reconnu.

Par ailleurs, le Gouvernement est habilité à déterminer les modalités de délivrance, en ce compris les rétributions éventuelles dont il fixe le montant, de renouvellement, de suspension et de retrait du certificat de qualification de l'Union ainsi que l'autorité administrative chargée de le délivrer, renouveler, suspendre et retirer. Il est également habilité à déterminer sa durée de validité et les conditions d'identité, d'âge, de conformité administrative, de temps de navigation, de certification des compétences, en ce compris l'organisation des examens et formations nécessaires, l'agrément de simulateurs et les rétributions éventuelles, et d'aptitude médicale à respecter pour l'obtenir.

Cet article (ainsi que les mesures d'exécution qui seront prises) permet de transposer les articles 4, 5, 11, 13, 14, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 26 ainsi que les annexes I, II et III de la directive 2017/2397. Il transpose également les articles 1, 2, 3 et 4 ainsi que les annexes I, II, III et IV de la directive 2020/12.

Article 5

Cet article impose l'obligation pour les conducteurs de bateaux de disposer d'autorisations spécifiques dans les cas suivants :

- navigation sur des tronçons de voie d'eau intérieure présentant des risques spécifiques ;
- navigation sur des voies d'eau intérieures à caractère maritime ;
- navigation par radar ;
- exploitation de bateaux propulsés par du gaz naturel liquéfié, et

Artikel 3

Dit artikel regelt het toepassingsgebied overeenkomstig artikel 2 van de richtlijn 2017/2397.

De ordonnantie geldt voor alle dekbemanningsleden, deskundigen op het gebied van vloeibaar aardgas en deskundigen voor de passagiersvaart die werken op passagiersschepen en andere schepen van meer dan 20 meter (en op andere specifieke typen vaartuigen), behalve in vaargebieden die voorbehouden zijn voor sport- of vrijetijdsactiviteiten, de strijdkrachten of de hulpdiensten.

Artikel 4

Dit artikel legt dekbemanningsleden, deskundigen voor de passagiersvaart en deskundigen op het gebied van vloeibaar aardgas de verplichting op in het bezit te zijn van een kwalificatiecertificaat van de Unie of van een erkend certificaat.

Verder is de regering gemachtigd de voorwaarden voor afgifte te bepalen, met inbegrip van de eventueel door haar vast te leggen retributies en de vernieuwing, schorsing en intrekking van het kwalificatiecertificaat van de Unie, evenals de administratieve overheid belast met de afgifte, vernieuwing, schorsing en intrekking ervan. Ze is eveneens gemachtigd de geldigheidsduur ervan te bepalen, net zoals de voorwaarden inzake identiteit, leeftijd, administratieve conformiteit, vaartijd en certificatie van beroepsbekwaamheden, met inbegrip van het organiseren van de nodige examens en opleidingen, de goedkeuring van simulatoren, de eventuele retributies en de medische geschiktheid waaraan moet worden voldaan om het certificaat te verkrijgen.

Dit artikel (en de uitvoeringsmaatregelen die zullen worden genomen) zet artikelen 4, 5, 11, 13, 14, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 26 en bijlagen I, II en III van richtlijn 2017/2397 om. Het strekt tevens tot omzetting van artikelen 1, 2, 3 en 4 en bijlagen I, II, III en IV van richtlijn 2020/12.

Artikel 5

Dit artikel legt schippers de verplichting op te beschikken over specifieke vergunningen in de volgende gevallen:

- varen op binnenwatertrajecten met specifieke risico's;
- varen op binnenwateren van maritieme aard;
- varen met behulp van radar;
- exploitatie van schepen die vloeibaar aardgas als brandstof gebruiken;

– conduite de gros convois.

Par ailleurs, le Gouvernement est habilité à déterminer les modalités de délivrance, en ce compris les rétributions éventuelles dont il fixe le montant, de renouvellement, de suspension et de retrait de l'autorisation spécifique ainsi que l'autorité administrative chargée de la délivrer, renouveler, suspendre et retirer. Il est également habilité à déterminer sa durée de validité et les conditions d'identité, d'âge, de conformité administrative, de temps de navigation, de certification des compétences, en ce compris l'organisation des examens et formations nécessaires, l'agrément de simulateurs et les rétributions éventuelles, et d'aptitude médicale à respecter pour l'obtenir.

Le Gouvernement est également habilité à classer les tronçons de voie d'eau intérieure présentant des risques spécifiques et ceux à caractère maritime.

Cet article (ainsi que les mesures d'exécution qui seront prises) permet de transposer les articles 6, 8, 9, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 26 ainsi que les annexes I, II et III de la directive 2017/2397. Il transpose également les article 1, 2, 3 et 4 ainsi que les annexes I, II, III et IV de la directive 2020/12.

Article 6

Cet article impose que les bâtiments possèdent un livre de bord actif unique dans lequel les trajets effectués sur les voies d'eau intérieures sont consignés.

Par ailleurs, le Gouvernement est habilité à déterminer les modalités de délivrance, en ce compris les rétributions éventuelles dont il fixe le montant, et de contrôle des livres de bord.

Cet article (ainsi que les mesures d'exécution qui seront prises) permet de transposer les articles 22 et 26 de la directive 2017/2397.

Article 7

Cet article impose que les membres d'équipage possèdent un livret de service actif unique dans lequel le temps de navigation et les trajets effectués sur les voies d'eau intérieures sont consignés.

Par ailleurs, le Gouvernement est habilité à déterminer les modalités de délivrance, en ce compris les rétributions éventuelles dont il fixe le montant, et de contrôle des livrets de service.

– varen met grote konvoien.

Verder is de regering gemachtigd de voorwaarden voor afgifte te bepalen, met inbegrip van de eventueel door haar vast te leggen retributies en de vernieuwing, schorsing en intrekking van de specifieke vergunning, evenals de administratieve overheid belast met de afgifte, vernieuwing, schorsing en intrekking ervan. Ze is eveneens gemachtigd de geldigheidsduur ervan te bepalen, net zoals de voorwaarden inzake identiteit, leeftijd, administratieve conformiteit, vaartijd en certificatie van beroepsbekwaamheden, met inbegrip van het organiseren van de nodige examens en opleidingen, de goedkeuring van simulatoren, de eventuele retributies en de medische geschiktheid waaraan moet worden voldaan om het certificaat te verkrijgen.

De regering is ook bevoegd om binnenwatertrajecten met specifieke risico's en binnenwatertrajecten met een maritiem karakter te classificeren.

Dit artikel (en de uitvoeringsmaatregelen die zullen worden genomen) zet artikelen 6, 8, 9, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 26 en bijlagen I, II en III van richtlijn 2017/2397 om. Het strekt tevens tot omzetting van artikelen 1, 2, 3 en 4 en bijlagen I, II, III en IV van richtlijn 2020/12.

Artikel 6

Dit artikel schrijft voor dat vaartuigen in het bezit zijn van één enkel actief logboek waarin de reizen op binnenwateren worden geregistreerd.

Verder is de regering gemachtigd de voorwaarden voor afgifte te bepalen, met inbegrip van de door haar vast te leggen eventuele retributies en de controle van de logboeken.

Dit artikel (en de uitvoeringsmaatregelen die zullen worden genomen) zet artikelen 22 en 26 van richtlijn 2017/2397 om.

Artikel 7

Dit artikel schrijft voor dat bemanningsleden één enkel actief dienstboekje bezitten waarin de vaartijd en de reizen op binnenwateren worden geregistreerd.

Verder is de regering gemachtigd de voorwaarden voor afgifte te bepalen, met inbegrip van de door haar vast te leggen eventuele retributies en de controle van de dienstboekjes.

Cet article (ainsi que les mesures d'exécution qui seront prises) permet de transposer les articles 22 et 26 de la directive 2017/2397.

Article 8

Cet article permet que les certificats européens de qualification, les livrets de service et les livres de bord délivrés par les autorités compétentes soient valables sur les voies d'eau intérieures.

Les certificats délivrés conformément aux réglementations qui s'appliquent au personnel de navigation sur le Rhin, dont les prescriptions sont identiques à celles de la directive 2017/2397, sont également valables sur les voies d'eau intérieures.

Tout pays tiers peut soumettre à la Commission européenne une demande de reconnaissance des certificats, des livrets de service et des livres de bord délivrés par ses autorités.

Cet article permet de transposer l'article 10 de la directive 2017/2397 ainsi que l'article 1^{er} de la directive 2021/1233.

Article 9

Cet article crée un registre pour les certificats de qualification de l'Union, livrets de service et livres de bord délivrés ainsi que pour les documents reconnus. Les données visées sont identifiées dans cet article.

Par ailleurs, le Gouvernement est habilité à désigner l'autorité publique qui tient à jour le registre et à déterminer les modalités de consignation des données de ce registre ainsi que des suspensions et retraits des autorisations spécifiques dans la base de données de l'Union et dans la base de données européenne sur les bateaux de navigation intérieure.

Cet article (ainsi que les mesures d'exécution qui seront prises) permet de transposer les articles 14, 25 et 26 de la directive 2017/2397.

Article 10

Cet article règle la question du traitement des données à caractère personnel.

Ces données à caractère personnel ne sont traitées qu'aux seules fins et selon les modalités visées par le présent article.

Leur durée de conservation est également limitée conformément au présent article.

Dit artikel (en de uitvoeringsmaatregelen die zullen worden genomen) zet artikelen 22 en 26 van richtlijn 2017/2397 om.

Artikel 8

Dit artikel zorgt ervoor dat Europese kwalificatiecertificaten, dienstboekjes en logboeken die door de bevoegde autoriteiten zijn afgeleverd, geldig zijn op de binnenwateren.

Certificaten die zijn afgegeven in overeenstemming met de regelgeving die van toepassing is op scheepvaartpersoneel op de Rijn, waarvan de voorschriften identiek zijn aan die van richtlijn 2017/2397, zijn ook geldig op de binnenwateren.

Elk derde land kan bij de Europese Commissie een verzoek indienen om erkenning van de door zijn autoriteiten afgegeven certificaten, dienstboekjes en logboeken.

Dit artikel strekt tot omzetting van artikel 10 van richtlijn 2017/2397 en artikel 1 van richtlijn 2021/1233.

Artikel 9

Middels dit artikel wordt een register opgericht voor de afgegeven kwalificatiecertificaten van de Unie, dienstboekjes en logboeken, evenals voor de erkende documenten. De beoogde gegevens worden in dit artikel opgesomd.

Verder is de regering gemachtigd om de overheidsinstantie aan te wijzen die het register bijhoudt en om de modaliteiten voor registratie van de gegevens in dit register en voor de schorsing en intrekking van de specifieke vergunningen in de gegevensbank van de Unie en in de Europese scheepsrompendatabank te bepalen.

Dit artikel (en de uitvoeringsmaatregelen die zullen worden genomen) zet artikelen 14, 25 en 26 van richtlijn 2017/2397 om.

Artikel 10

Dit artikel regelt de kwestie van de verwerking van persoonsgegevens

Deze persoonsgegevens worden uitsluitend verwerkt voor de in dit artikel genoemde doeleinden en volgens de in dit artikel vermelde modaliteiten.

Ook hun bewaringsduur is overeenkomstig dit artikel beperkt.

Cet article (ainsi que les mesures d'exécution qui seront prises) permet de transposer les articles 24 et 25 de la directive 2017/2397.

Article 11

Cet article impose au titulaire d'un certificat de qualification de l'Union ou d'un certificat reconnu, qui sait qu'il ne respecte pas les conditions d'aptitude médicale fixées par le Gouvernement, de remettre son certificat dans les dix jours à l'autorité qui l'a délivré.

Cet article (ainsi que les mesures d'exécution qui seront prises) permet de transposer l'article 30 de la directive 2017/2397.

Article 12

Cet article prévoit les infractions et les peines y relatives prévues par la présente ordonnance.

Cet article permet de transposer les articles 26, 29 et 30 de la directive 2017/2397.

Article 13

Cet article détermine notamment les membres du personnel investis d'un mandat de police judiciaire qui sont compétents pour rechercher et constater les infractions visées à l'article 12.

Par ailleurs, le Gouvernement est habilité à désigner l'autorité administrative au sein de laquelle appartiennent les membres du personnel investis d'un mandat de police judiciaire qui sont compétents pour rechercher et constater ces infractions.

Cet article (ainsi que les mesures d'exécution qui seront prises) permet de transposer les articles 26, 29 et 30 de la directive 2017/2397.

Article 14

Cet article précise la compétence du tribunal de police pour les infractions visées par la présente ordonnance.

Cet article permet de transposer l'article 30 de la directive 2017/2397.

En principe, il appartient au législateur fédéral de définir la compétence des juridictions. Cependant, la Région de Bruxelles-Capitale peut empiéter sur ce domaine si les conditions d'application de l'article 10 de la loi spéciale du 8 août 1980 sont remplies.

Dit artikel (en de uitvoeringsmaatregelen die zullen worden genomen) zet artikelen 24 en 25 van richtlijn 2017/2397 om.

Artikel 11

Dit artikel legt houders van een kwalificatiecertificaat van de Unie of van een erkend certificaat die weten dat ze niet voldoen aan de door de regering vastgelegde voorwaarden voor medische geschiktheid, de verplichting op hun certificaat binnen de tien dagen in te leveren bij de instantie die het heeft afgegeven.

Dit artikel (en de uitvoeringsmaatregelen die zullen worden genomen) zet artikel 30 van richtlijn 2017/2397 om.

Artikel 12

Dit artikel regelt de overtredingen en de bijbehorende straffen waarin deze verordening voorziet.

Dit artikel strekt tot omzetting van artikelen 26, 29 en 30 van richtlijn 2017/2397.

Artikel 13

Dit artikel bepaalt onder meer welke personeelsleden met een mandaat van gerechtelijke politie bevoegd zijn om de in artikel 12 vermelde overtredingen te onderzoeken en vast te stellen.

Daarnaast is de regering gemachtigd om de administratieve overheid aan te wijzen waartoe de personeelsleden met een mandaat van gerechtelijke politie behoren die bevoegd zijn om deze overtredingen te onderzoeken en vast te stellen.

Dit artikel (en de uitvoeringsmaatregelen die zullen worden genomen) zet artikelen 26, 29 en 30 van richtlijn 2017/2397 om.

Artikel 14

Dit artikel legt de bevoegdheid van de politierechtbank voor de in deze ordonnantie bedoelde overtredingen vast.

Dit artikel strekt tot omzetting van artikel 30 van richtlijn 2017/2397.

In principe komt het de federale wetgever toe de bevoegdheid van de rechtsinstanties te bepalen. Toch mag het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dit bevoegdheidsgebied betreden voor zover de toepassingsvoorwaarden van artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 vervuld zijn.

Il est cumulativement requis à cette fin :

- 1° que l'empiètement soit nécessaire à l'exercice des compétences de la Région ;
- 2° que la matière pour laquelle l'autorité fédérale est compétente se prête à un régime différencié ;
- 3° que l'incidence des dispositions concernées sur cette matière ne soit que marginale.

Les trois conditions d'application des compétences implicites sont en l'occurrence remplies pour les raisons suivantes :

- 1° il est nécessaire de confier une mission supplémentaire aux tribunaux de police afin de permettre aux administrés de connaître le tribunal compétent, de mettre en œuvre plus facilement et effectivement les infractions prévues par la présente ordonnance et de soumettre ce contentieux très spécifique comportant certains aspects de la circulation (ici la circulation fluviale) à la compétence du tribunal de police, déjà compétent pour les infractions liées à la circulation routière ;
- 2° la présente matière peut faire l'objet d'un régime différencié ;
- 3° cette attribution de compétence au tribunal de police n'affecte que marginalement la compétence fédérale en ce qu'elle entretient un lien étroit avec la compétence régionale principale.

Article 15

Cet article prévoit que toutes les activités liées à la formation, aux évaluations de compétences, ainsi qu'à la délivrance et à la mise à jour des certificats de qualification de l'Union, des livrets de service et des livres de bord font l'objet d'un suivi continu dans le cadre d'un système de normes de qualité.

Cet article permet de transposer l'article 27 de la directive 2017/2397.

Article 16

Cet article prévoit l'évaluation des activités liées à l'acquisition et l'évaluation des compétences, ainsi qu'à l'administration des certificats de qualification de l'Union, des livrets de service et des livres de bord, au plus tard le 17 janvier 2037, et tous les dix ans par la suite.

Par ailleurs, le Gouvernement est habilité à désigner un organisme indépendant public ou privé chargé d'effectuer cette évaluation.

Daartoe moet alle volgende voorwaarden vervuld zijn:

- 1° het gewest mag zich deze bevoegdheid toe-eigenen als dit nodig is om de eigen bevoegdheden uit te oefenen;
- 2° de aangelegenheid waarvoor de federale overheid bevoegd is, leent zich voor een gedifferentieerde regeling;
- 3° de weerslag van de betrokken bepalingen op deze aangelegenheid is marginaal.

Wegens de volgende redenen zijn de drie toepassingsvoorwaarden voor de impliciete bevoegdheden in dit geval wel gelijk vervuld:

- 1° er moet een bijkomende opdracht aan de politierechtbanken worden toevertrouwd, opdat de rechtsonderhorigen zouden weten welke rechtbank bevoegd is, de overtredingen die deze ordonnantie vermeldt makkelijker en doeltreffender zouden worden bestreden en de politierechtbank uitdrukkelijk bevoegd zou worden gemaakt voor deze erg specifieke geschillendossiers, die ook verkeersaspecten betreffen (met name het waterverkeer). Deze rechtbank is immers al bevoegd voor overtredingen inzake het wegverkeer;
- 2° deze aangelegenheid leent zich voor een gedifferentieerde regeling;
- 3° deze bevoegdheidstoekenning aan de politierechtbank heeft slechts een marginale weerslag op de federale bevoegdheid, aangezien ze in nauw verband staat met de gewestelijke hoofdbevoegdheid.

Artikel 15

Dit artikel bepaalt dat op alle activiteiten die verband houden met opleiding, competentiebeoordeling, de afgifte en het actualiseren van kwalificatiecertificaten van de Unie, dienstboekjes en logboeken voortdurend toezicht wordt gehouden door middel van een stelsel van kwaliteitsnormen.

Dit artikel strekt tot omzetting van artikel 27 van richtlijn 2017/2397.

Artikel 16

Dit artikel voorziet in de beoordeling van de werkzaamheden met betrekking tot de verwerving en beoordeling van competenties en het beheer van de kwalificatiecertificaten van de Unie, dienstboekjes en logboeken, uiterlijk op 17 januari 2037, en vervolgens ten minste om de tien jaar, door een onafhankelijke instantie.

Voorts is de regering gemachtigd om een onafhankelijke openbare of private instantie aan te wijzen om deze beoordeling uit te voeren.

Cet article (ainsi que les mesures d'exécution qui seront prises) permet de transposer l'article 28 de la directive 2017/2397.

Article 17

Cet article modifie l'ordonnance du 3 décembre 1992 relative à l'exploitation et au développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances dans la Région de Bruxelles-Capitale, afin de confier de nouvelles tâches à la Société régionale du Port de Bruxelles en complément des missions qui y sont déjà prévues.

Ces nouvelles tâches sont, en application de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution :

- 1° la délivrance, le renouvellement, la suspension et le retrait des certificats de qualification de l'Union et des autorisations spécifiques ;
- 2° l'organisation des examens destinés à obtenir un certificat de qualification de l'Union ou une autorisation spécifique ainsi que la remise d'avis relatifs aux programmes de formation d'établissement d'enseignement ou de formation destinés à obtenir un certificat de qualification de l'Union ou une autorisation spécifique ;
- 3° la délivrance des livres de bord et des livrets de service ainsi que la vérification et la validation des données qui y sont consignées ;
- 4° la tenue d'un registre pour les certificats de qualification de l'Union, livrets de service et livres de bord délivrés ainsi que pour les documents reconnus ;
- 5° la consignation de données dans la base de données de l'Union et dans la base de données européenne sur les bateaux de navigation intérieure ;
- 6° la recherche et le constat des infractions à la présente ordonnance par les membres du personnel investis d'un mandat de police judiciaire.

L'arrêté d'exécution de la présente ordonnance précisera les modalités particulières de ces tâches tout en désignant formellement la Société régionale du Port de Bruxelles pour les exécuter.

Article 18

Cet article abroge la loi du 21 mai 1991 relative à l'instauration d'un brevet de conduite pour la navigation sur les voies navigables du Royaume. La présente ordonnance (et les mesures d'exécution qui seront prises) remplace cette loi pour la Région de Bruxelles-Capitale.

Article 19

Cet article prévoit des mesures transitoires.

Dit artikel (en de uitvoeringsmaatregelen die zullen worden genomen) zet artikel 28 van richtlijn 2017/2397 om.

Artikel 17

Dit artikel wijzigt de ordonnantie van 3 december 1992 betreffende de exploitatie en de ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven, en de aanhorigheden ervan in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, om nieuwe opdrachten toe te vertrouwen aan de Gewestelijke Vennootschap van de Haven van Brussel, ter aanvulling van de al bestaande.

In toepassing van deze ordonnantie en de bijhorende uitvoeringsbesluiten betreffen deze nieuwe taken:

- 1° de aflevering, hernieuwing, schorsing en intrekking van de kwalificatiecertificaten van de Unie en van de specifieke vergunningen;
- 2° de organisatie van examens ter verkrijging van een kwalificatiecertificaat van de Unie of een specifieke vergunning, alsook adviesverlening over de opleidingsprogramma's van onderwijs- of opleidingsinstellingen ter verkrijging van een kwalificatiecertificaat van de Unie of een specifieke vergunning;
- 3° de aflevering van logboeken en dienstboekjes, met inbegrip van de controle en de goedkeuring van de erin vervatte gegevens;
- 4° het bijhouden van een register voor de afgeleverde kwalificatiecertificaten van de Unie, logboeken en dienstboekjes, alsook voor de erkende documenten;
- 5° de registratie van gegevens in de gegevensbank van de Unie en in de Europese scheepsrompendatabank;
- 6° de opsporing en de vaststelling van de overtredingen van de bepalingen van deze ordonnantie door personeelsleden met een mandaat van gerechtelijke politie.

Het uitvoeringsbesluit van deze ordonnantie zal de specifieke nadere regels bepalen m.b.t. deze taken, door de Gewestelijke Vennootschap van de Haven van Brussel formeel ter uitvoering ervan aan te wijzen.

Artikel 18

Dit artikel heft de wet van 21 mei 1991 betreffende het invoeren van een stuurbrevet voor het bevaren van de sloopvaartwegen van het Rijk op. Deze ordonnantie (en de uitvoeringsmaatregelen die zullen worden genomen) vervangt deze wet voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Artikel 19

Dit artikel voorziet in overgangsmaatregelen.

Cet article (ainsi que les mesures d'exécution qui seront prises) permet de transposer l'article 38 de la directive 2017/2397.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Rudi VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,

Elke VAN den BRANDT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,

Alain MARON

Dit artikel (en de uitvoeringsmaatregelen die zullen worden genomen) zet artikel 38 van richtlijn 2017/2397 om.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Rudi VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,

Elke VAN den BRANDT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

Alain MARON

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOU MIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ÉTAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

**relative à la reconnaissance des
qualifications professionnelles dans le
domaine de la navigation intérieure**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition de la Ministre de la Mobilité et du Ministre compétent pour le Port de Bruxelles,

Après délibération,

ARRÊTE :

La Ministre de la Mobilité et le Ministre compétent pour le Port de Bruxelles sont chargés de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

**CHAPITRE 1^{ER}
Dispositions introductives**

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Elle vise à transposer en droit bruxellois la directive (UE) 2017/2397 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2017 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles dans le domaine de la navigation intérieure et abrogeant les directives du Conseil 91/672/CEE et 96/50/CE, modifiée par la directive (UE) 2021/1233 du Parlement européen et du Conseil du 14 juillet 2021 et complétée par la directive déléguée (UE) 2020/12 de la Commission du 2 août 2019.

Article 2

Pour l'application de la présente ordonnance, on entend par :

- 1° « État membre » : un État membre de l'Union européenne ;
- 2° « directive (UE) 2017/2397 » : la directive (UE) 2017/2397 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2017 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles dans le domaine de la navigation intérieure et abrogeant les directives du Conseil 91/672/CEE et 96/50/CE ;
- 3° « règlement général sur la protection des données » : le règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE ;
- 4° « règlement délégué (UE) 2020/473 » : le règlement délégué (UE) 2020/473 de la Commission européenne du 20 janvier 2020

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES
VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

**betreffende de erkenning
van beroepskwalificatie
in de binnenvaart**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voordracht van de minister van Mobiliteit en de minister bevoegd voor de Haven van Brussel,

Na beraadslaging,

BESLUIT:

De minister van Mobiliteit en de minister bevoegd voor de Haven van Brussel zijn belast met de voorlegging aan het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van het ontwerp van ordonnantie met de volgende inhoud:

**HOOFDSTUK 1
Inleidende bepalingen**

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een materie zoals bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Ze strekt tot omzetting in Brussels recht van richtlijn (EU) 2017/2397 van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2017 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties op het gebied van de binnenvaart en tot intrekking van de Richtlijnen 91/672/EEG en 96/50/EG van de Raad, zoals gewijzigd bij Richtlijn (EU) 2021/1233 van het Europees Parlement en de Raad van 14 juli 2021 en aangevuld bij Gedelegeerde Richtlijn (EU) 2020/12 van de Commissie van 2 augustus 2019.

Artikel 2

Voor de toepassing van deze ordonnantie verstaat men onder:

- 1° "lidstaat": een lidstaat van de Europese Unie;
- 2° "richtlijn (EU) 2017/2397": richtlijn (EU) 2017/2397 van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2017 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties in de binnenvaart en tot intrekking van de Richtlijnen 91/672/EEG en 96/50/EG van de Raad;
- 3° "algemene verordening gegevensbescherming": verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van de Richtlijn 95/46/EG;
- 4° "gedelegeerde verordening (EU) 2020/473": gedelegeerde verordening (EU) 2020/473 van de Europese Commissie van

- complétant la directive (UE) 2017/2397 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les normes applicables aux bases de données relatives aux certificats de qualification de l'Union, aux livrets de service et aux livres de bord ;
- 5° « voie d'eau intérieure » : toute voie de navigation en Région de Bruxelles-Capitale, autre que la mer, ouverte aux bâtiments visés à l'article 3 ;
- 6° « bâtiment » : un bateau ou un engin flottant ;
- 7° « bateau » : un bateau de navigation intérieure ou un navire de mer ;
- 8° « engin flottant » : une construction flottante portant des installations destinées à travailler, telles que des grues, dragues, sonnettes ou élévateurs ;
- 9° « remorqueur » : un bateau spécialement construit pour effectuer le remorquage ;
- 10° « pousseur » : un bateau spécialement construit pour assurer la propulsion d'un convoi poussé ;
- 11° « bateau à passagers » : un bateau construit et aménagé pour le transport de plus de douze passagers ;
- 12° « conducteur » : un membre d'équipage de pont qui est qualifié pour faire naviguer un bâtiment sur les voies d'eau intérieures des États membres et qui est qualifié pour exercer la pleine responsabilité à bord, y compris en ce qui concerne l'équipage, les passagers et la cargaison ;
- 13° « membres d'équipage de pont » : les personnes qui participent à l'exploitation générale d'un bâtiment naviguant sur les voies d'eau intérieures des États membres et qui effectuent des tâches diverses telles que des tâches liées à la navigation, au contrôle de l'exploitation du bâtiment, à la manutention de cargaison, à l'arrimage, au transport de passagers, à la mécanique navale, à l'entretien et à la réparation, à la communication, à la santé et à la sécurité, et à la protection de l'environnement, autres que les personnes exclusivement affectées au fonctionnement des moteurs, des grues et des équipements électriques et électroniques ;
- 14° « certificat de qualification de l'Union » : un certificat délivré par une autorité compétente attestant qu'une personne respecte les exigences de la directive (UE) 2017/2397 ;
- 15° « expert en matière de gaz naturel liquéfié » : une personne qui est qualifiée pour intervenir dans la procédure d'avitaillement d'un bâtiment propulsé au gaz naturel liquéfié ou pour être le conducteur d'un tel bâtiment ;
- 16° « expert en matière de navigation avec passagers » : une personne travaillant à bord du bateau qui est qualifiée pour prendre des mesures dans les situations d'urgence à bord de bateaux à passagers ;
- 17° « base de données de l'Union » : la base de données fournie par la Commission européenne, conformément à l'article 25, § 2, de la directive (UE) 2017/2397, et à l'article 3 du règlement délégué (UE) 2020/473 ;
- 18° « base de données européenne sur les bateaux de navigation intérieure » : la base de données fournie par la Commission européenne, conformément à l'article 25, § 2, de la directive (UE) 2017/2397, et à l'article 4 du règlement délégué (UE) 2020/473 ;
- 19° « compétence » : la capacité avérée d'utiliser les connaissances et aptitudes requises par les normes établies aux fins de la bonne exécution des tâches nécessaires à l'exploitation des bâtiments de navigation intérieure ;
- 20° « temps de navigation » : le temps, mesuré en jours, passé à bord par les membres d'équipage de pont au cours d'un trajet effectué sur un bâtiment de navigation intérieure, y compris lors des activités de chargement et de déchargement nécessitant des opérations de navigation active, qui a été validé par l'autorité compétente ;
- 21° « livre de bord » : un registre officiel des trajets effectués par un bâtiment et son équipage ;
- 20 januari 2020 tot aanvulling van Richtlijn (EU) 2017/2397 van het Europees Parlement en de Raad met betrekking tot de normen voor gegevensbanken voor EU-kwalificatiecertificaten, dienstboekjes en logboeken;
- 5° “binnenwater”: een waterweg in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet zijnde de zee die bevaarbaar is voor de in artikel 3 bedoelde vaartuigen;
- 6° “vaartuig”: een schip of een onderdeel van een drijvend werktuig;
- 7° “schip”: een binnenschip of een zeeschip;
- 8° “drijvend werktuig”: een drijvende inrichting waarop zich werkinstallaties bevinden, zoals kranen, baggerwerktuigen, hei-installaties of elevatorren;
- 9° “sleepboot”: een schip dat speciaal is gebouwd om te slepen;
- 10° “duwboot”: een schip dat speciaal is gebouwd voor het voortbewegen van een duwstiel;
- 11° “passagiersschip”: een schip dat is gebouwd en ingericht voor het vervoer van meer dan twaalf passagiers;
- 12° “schipper”: een dekbelemingslid dat gekwalificeerd is om een vaartuig op de binnenwateren van de lidstaten te besturen en om aan boord de algemene verantwoordelijkheid te dragen, ook voor de bemanning, de passagiers en de lading;
- 13° “dekbelemingsleden”: personen die betrokken zijn bij de algemene bediening van een vaartuig dat de binnenwateren van de Unie bevaart en die verschillende taken uitvoeren, zoals taken in verband met het besturen van een vaartuig, de beheersing van het vaartuig, ladingsbehandeling, stouwen, het vervoer van passagiers, scheepswerktuigbouwkundige aspecten, onderhoud en reparatie, communicatie, gezondheid, veiligheid en milieubescherming, niet zijnde personen die uitsluitend worden ingezet voor de bediening van de motoren, kranen, of elektrische en elektronische uitrusting;
- 14° “kwalificatiecertificaat van de Unie”: een door een bevoegde autoriteit afgegeven certificaat waarin wordt verklaard dat een persoon aan de voorschriften van richtlijn (EU) 2017/2397 voldoet;
- 15° “deskundige op het gebied van vloeibaar aardgas”: een persoon die gekwalificeerd is om actief te zijn bij de bunkeringsprocedure van schepen die op vloeibaar aardgas varen of om als schipper een dergelijk vaartuig te besturen;
- 16° “deskundige voor de passagiersvaart”: een persoon die dienst doet aan boord van het schip en bevoegd is om aan boord van passagiersschepen maatregelen te nemen in noodsituaties;
- 17° “gegevensbank van de Unie”: de door de Europese Commissie overeengekomen artikel 25, § 2, van richtlijn (EU) 2017/2397 en artikel 3 van gedelegeerde verordening (EU) 2020/473 verstrekte gegevensbank;
- 18° “Europese scheepsrompendatabank”: de door de Europese Commissie overeengekomen artikel 25, § 2, van richtlijn (EU) 2017/2397 en artikel 4 van gedelegeerde verordening (EU) 2020/473 verstrekte gegevensbank;
- 19° competentie”: het bewezen vermogen om gebruik te maken van de door de vastgestelde normen voorgeschreven kennis en vaardigheden om de taken die nodig zijn voor het besturen van binnenvaartuigen goed uit te voeren;
- 20° “vaartijd”: de tijd, uitgedrukt in dagen, die dekbelemingsleden aan boord hebben doorgebracht tijdens een door de bevoegde autoriteit gevalideerde reis met een vaartuig op binnenwateren, met inbegrip van laad- en losactiviteiten die actieve scheepvaartoperaties vereisen;
- 21° “logboek”: een officiële registratie van de reizen die een vaartuig en zijn bemanning hebben gemaakt;

- 22° « livret de service » : un registre personnel détaillant les antécédents professionnels d'un membre d'équipage, notamment le temps de navigation et les trajets effectués ;
- 23° « livret de service actif » ou « livre de bord actif » : un livret de service ou un livre de bord ouvert à l'enregistrement de données ;
- 24° « niveau du commandement » : le niveau de responsabilité consistant à travailler comme conducteur de bateau et à veiller à ce que les autres membres d'équipage de pont exécutent correctement l'ensemble des tâches inhérentes à l'exploitation d'un bâtiment ;
- 25° « risques spécifiques » : des dangers pour la sécurité en raison de conditions de navigation particulières qui exigent de la part des conducteurs des compétences dépassant le niveau attendu d'après les normes générales de compétence relatives au niveau du commandement ;
- 26° « convention STCW » : la convention STCW au sens de l'article 1^{er}, point 21), de la directive 2008/106/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 sur le niveau minimum de formation des gens de mer ;
- 27° « longueur » : la longueur maximale de la coque en mètres, gouvernail et beaupré non compris ;
- 28° « largeur » : la largeur maximale de la coque en mètres, mesurée à l'extérieur du bordé, roues à aubes, bourrelet de défense ou analogues non compris ;
- 29° « tirant d'eau » : la distance verticale en mètres entre le point le plus bas de la coque, la quille ou d'autres appendices fixes n'étant pas pris en compte, et le plan du plus grand enfoncement du bateau ;
- 30° « gros convoi » : un convoi poussé dont le produit de la longueur totale et de la largeur totale du bâtiment poussé est égal ou supérieur à 7 000 mètres carrés.

Article 3

La présente ordonnance s'applique aux membres d'équipage de pont, aux experts en matière de gaz naturel liquéfié et aux experts en matière de navigation avec passagers, pour les types de bâtiments suivants sur les voies d'eau intérieures :

- 1° les bateaux dont la longueur est supérieure ou égale à 20 mètres ;
- 2° les bateaux dont le produit de la longueur, de la largeur et du tirant d'eau est égal ou supérieur à 100 mètres cubes ;
- 3° les remorqueurs et pousseurs destinés à :
 - a) remorquer ou pousser les bateaux visés aux 1° et 2° ;
 - b) remorquer ou pousser des engins flottants ;
 - c) mener à couple les bateaux visés aux 1° et 2° ou des engins flottants ;
- 4° les bateaux à passagers ;
- 5° les bateaux tenus de posséder un certificat d'agrément conformément à la directive 2008/68/CE du Parlement européen et du Conseil du 24 septembre 2008 ;
- 6° les engins flottants.

Le présente ordonnance ne s'applique pas aux personnes :

- 1° naviguant à des fins sportives ou de plaisance ;
- 2° intervenant dans l'exploitation de bacs qui ne se déplacent pas de façon autonome ;
- 3° intervenant dans l'exploitation de bâtiments utilisés par les forces armées, les services chargés du maintien de l'ordre public, les services de protection civile, les administrations fluviales, les services d'incendie et les autres services d'urgence.

- 22° “dienstboekje”: een persoonlijk register waarin de gegevens met betrekking tot het arbeidsverleden van een bemanningslid staan genoteerd, met name de vaartijden en de gemaakte reizen;
- 23° “actief dienstboekje” of “actief logboek”: een dienstboekje of logboek waarin gegevens kunnen worden geregistreerd;
- 24° “managementniveau”: de mate van verantwoordelijkheid die samenhangt met het werk als schipper en waarborgt dat alle andere dekbemanningsleden alle taken bij de bediening van een vaartuig goed uitvoeren;
- 25° “specifieke risico's”: veiligheidsrisico's als gevolg van bijzondere navigatie-omstandigheden waarvoor schippers competenties moeten hebben die verder gaan dan wat in het kader van de algemene normen voor managementcompetenties wordt verwacht;
- 26° “STCW-verdrag”: het STCW-verdrag als omschreven in artikel 1, punt 21) van richtlijn 2008/106/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 inzake het minimumopleidingsniveau van zeevarenden;
- 27° “lengte”: de grootste lengte van de scheepsromp in meters, het roer en de boegspriet niet inbegrepen;
- 28° “breedte”: de grootste breedte van de scheepsromp in meters, gemeten op de buitenkant van de huidbeplating (schoepraderen, schuurlijst en dergelijke niet inbegrepen);
- 29° “diepgang”: de verticale afstand in meters van het laagste punt van de scheepsromp zonder rekening te houden met de kiel of andere vaste onderdelen tot het vlak van de grootste inzinking van de scheepsromp;
- 30° “groot konvooi”: een duwstel waarbij het product van de totale lengte en totale breedte van het geduwde vaartuig 7000 vierkante meter of meer bedraagt.

Artikel 3

Deze ordonnantie is van toepassing op dekbemanningsleden, deskundigen op het gebied van vloeibaar aardgas en deskundigen voor de passagiersvaart van de volgende typen vaartuigen op de binnenwateren:

- 1° schepen met een lengte van 20 m of meer;
- 2° schepen waarvan het volume, berekend als het product van lengte, breedte en diepgang, 100 kubieke meter of meer bedraagt;
- 3° sleep- en duwboten die zijn bestemd voor:
 - a) het slepen of duwen van de in 1° en 2° bedoelde schepen;
 - b) het slepen of duwen van drijvende werktuigen;
 - c) het langs zij gekoppeld meevoeren van de in 1° en 2° bedoelde schepen of drijvende werktuigen;
- 4° passagiersschepen;
- 5° schepen die uit hoofde van richtlijn 2008/68/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 september 2008 over een goedkeuringscertificaat moeten beschikken;
- 6° drijvende werktuigen.

Deze ordonnantie is niet van toepassing op personen die:

- 1° varen om sportieve of recreatieve redenen;
- 2° betrokken zijn bij het bedienen van ponten die niet vrij varen;
- 3° betrokken zijn bij het bedienen van vaartuigen die door de strijdkrachten, diensten voor de handhaving van de openbare orde, civiele bescherming, vaarwegbeheerders, brandweerdiensten en andere hulpdiensten worden gebruikt.

CHAPITRE 2

Certificats de qualification de l'Union et autorisations spécifiques

Section 1^{re} – Certificats de qualification de l'Union

Article 4

§ 1^{er}. Les membres d'équipage de pont naviguant sur les voies d'eau intérieures sont munis :

- 1° soit d'un certificat de qualification de l'Union en tant que membre d'équipage de pont ;
- 2° soit d'un certificat reconnu conformément à l'article 8, §§ 2 ou 3.

Les experts en matière de navigation avec passagers et les experts en matière de gaz naturel liquéfié naviguant sur les voies d'eau intérieures sont munis :

- 1° soit d'un certificat de qualification de l'Union pour leurs opérations spécifiques ;
- 2° soit d'un certificat reconnu conformément à l'article 8, §§ 2 ou 3.

Le Gouvernement détermine les modalités de délivrance, en ce compris les rétributions éventuelles dont il fixe le montant, de renouvellement, de suspension et de retrait du certificat de qualification de l'Union ainsi que l'autorité administrative chargée de le délivrer, renouveler, suspendre et retirer. Il détermine également sa durée de validité et les conditions d'identité, d'âge, de conformité administrative, de temps de navigation, de certification des compétences, en ce compris l'organisation des examens et formations nécessaires, l'agrément de simulateurs et les rétributions éventuelles, et d'aptitude médicale à respecter pour l'obtenir.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, les certificats dont sont titulaires les personnes intervenant dans l'exploitation d'un bâtiment autres que les conducteurs, délivrés ou reconnus conformément à la directive 2008/106/CE et à la convention STCW, sont valables sur les navires de mer opérant sur des voies d'eau intérieures.

Section 2 – Autorisations spécifiques

Article 5

Sans préjudice des obligations prévues à la section 1^{re}, les conducteurs sont également titulaires d'une autorisation spécifique lorsque :

- 1° ils naviguent sur des voies d'eau classées comme voies d'eau intérieures à caractère maritime par le Gouvernement ;
- 2° ils naviguent sur des voies d'eau qui ont été recensées comme des tronçons de voies d'eau intérieures présentant des risques spécifiques par le Gouvernement ;
- 3° ils naviguent au radar ;
- 4° ils conduisent des bâtiments fonctionnant au gaz naturel liquéfié ;
- 5° ils conduisent de gros convois.

Le Gouvernement détermine les modalités de délivrance, en ce compris les rétributions éventuelles dont il fixe le montant, de renouvellement, de suspension et de retrait de l'autorisation spécifique ainsi que l'autorité administrative chargée de la délivrer, renouveler, suspendre et retirer. Il détermine également sa durée de validité et les conditions d'identité, d'âge, de conformité administrative, de temps de navigation, de certification des compétences, en ce compris l'organisation des examens

HOOFDSTUK 2

Kwalificatiecertificaten van de Unie en specifieke vergunningen

Afdeling 1 – Kwalificatiecertificaten van de Unie

Artikel 4

§ 1. Dekbemanningsleden die op binnenwateren varen, moeten in het bezit zijn van:

- 1° ofwel een kwalificatiecertificaat van de Unie als dekbemanningslid;
- 2° ofwel een overeenkomstig artikel 8, §§ 2 of 3 erkend certificaat.

Deskundigen voor de passagiersvaart en deskundigen op het gebied van vloeibaar aardgas die op de binnenwateren varen, zijn in het bezit van:

- 1° ofwel een kwalificatiecertificaat van de Unie voor hun specifieke activiteiten;
- 2° ofwel een overeenkomstig artikel 8, §§ 2 of 3 erkend certificaat.

De regering bepaalt de voorwaarden voor afgifte, met inbegrip van de eventueel door haar vast te leggen retributies en de vernieuwing, schorsing en intrekking van het kwalificatiecertificaat van de Unie, evenals de administratieve overheid belast met de afgifte, vernieuwing, schorsing en intrekking ervan. Ze bepaalt eveneens de geldigheidsduur ervan, net zoals de voorwaarden inzake identiteit, leeftijd, administratieve conformiteit, vaartijd en certificatie van beroepsbekwaamheden, met inbegrip van het organiseren van de nodige examens en opleidingen, de goedkeuring van simulatoren, de eventuele retributies en de medische geschiktheid waaraan moet worden voldaan om het certificaat te verkrijgen.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1 zijn certificaten die worden gehouden door personen die betrokken zijn bij het bedienen van een vaartuig maar geen schipper zijn en die overeenkomstig richtlijn 2008/106/EG en het STCW-verdrag afgegeven of erkend zijn, geldig op zeeschepen die gebruikmaken van binnenwateren.

Afdeling 2 – Specifieke vergunningen

Artikel 5

Onverminderd de verplichtingen vastgelegd in afdeling 1 dienen schippers eveneens in het bezit te zijn van een specifieke vergunning als ze varen:

- 1° op wateren die door de regering zijn geclassificeerd als binnenwateren van maritieme aard;
- 2° op waterwegen die door de regering zijn ingedeeld als binnenwatertrajecten met specifieke risico's;
- 3° met behulp van een radar;
- 4° met vaartuigen die vloeibaar aardgas als brandstof gebruiken;
- 5° met grote konvoien.

De regering bepaalt de voorwaarden voor afgifte, met inbegrip van de eventueel door haar vast te leggen retributies en de vernieuwing, schorsing en intrekking van de specifieke vergunning, evenals de administratieve overheid belast met de afgifte, vernieuwing, schorsing en intrekking ervan. Ze bepaalt eveneens de geldigheidsduur ervan, net zoals de voorwaarden inzake identiteit, leeftijd, administratieve conformiteit, vaartijd en certificatie van beroepsbekwaamheden, met inbegrip van het organiseren van

et formations nécessaires, l'agrément de simulateurs et les rétributions éventuelles, et d'aptitude médicale à respecter pour l'obtenir.

CHAPITRE 3 Livres de bord et livrets de service

Article 6

Les bâtiments possèdent un livre de bord actif unique dans lequel les trajets effectués sur les voies d'eau intérieures y sont consignés.

Le Gouvernement détermine les modalités de délivrance, en ce compris les rétributions éventuelles dont il fixe le montant, et de contrôle des livres de bord.

Article 7

Les membres d'équipage possèdent un livret de service actif unique dans lequel le temps de navigation et les trajets effectués sur les voies d'eau intérieures y sont consignés.

Le Gouvernement détermine les modalités de délivrance, en ce compris les rétributions éventuelles dont il fixe le montant, et de contrôle des livrets de service.

CHAPITRE 4 Reconnaissance

Article 8

§ 1^{er}. Les certificats de qualification de l'Union, les livrets de service et les livres de bord, qui ont été délivrés par les autorités compétentes des États membres conformément à la directive (UE) 2017/2397, sont valables sur l'ensemble des voies d'eau intérieures.

§ 2. Les certificats de qualification, livrets de service et livres de bord, qui ont été délivrés conformément au règlement relatif au personnel de la navigation sur le Rhin, et qui prévoient des exigences identiques à celles énoncées par la directive (UE) 2017/2397, sont valables sur l'ensemble des voies d'eau intérieures.

Lorsqu'ils ont été délivrés par un pays tiers, les documents visés à l'alinéa 1^{er} sont valables sur l'ensemble des voies d'eau intérieures, si ledit pays tiers reconnaît dans sa juridiction les documents délivrés conformément à la directive (UE) 2017/2397.

§ 3. Sans préjudice du paragraphe 2, les certificats de qualification, livrets de service et livres de bord, qui ont été délivrés conformément aux règles nationales d'un pays tiers prévoyant des exigences identiques à celles énoncées par la directive (UE) 2017/2397, y compris celles prévues à l'article 38, §§ 1^{er} et 3 de ladite directive, sont valables sur l'ensemble des voies d'eau intérieures, si la Commission européenne a reconnu dans l'Union européenne lesdits documents, conformément à l'article 10, §§ 4 et 5, de ladite directive.

§ 4. Le Gouvernement peut compléter la liste des certificats reconnus par la Commission européenne et notifier la Commission européenne, en fournissant les justifications adéquates, lorsqu'il est constaté qu'un pays tiers ne satisfait plus aux exigences du présent article.

de nodige examens en opleidingen, de goedkeuring van simulatoren, de eventuele retributies en de medische geschiktheid waaraan moet worden voldaan om het certificaat te verkrijgen.

HOOFDSTUK 3 Logboeken en dienstboekjes

Artikel 6

Vaartuigen zijn in het bezit van één enkel actief logboek waarin de reizen op binnenwateren worden geregistreerd.

De regering bepaalt de voorwaarden voor afgifte, met inbegrip van de eventueel door haar vast te leggen retributies en de controle van de logboeken.

Artikel 7

Bemanningsleden bezitten één enkel actief dienstboekje waarin de vaartijd en de reizen op binnenwateren worden geregistreerd.

De regering bepaalt de voorwaarden voor afgifte, met inbegrip van de eventueel door haar vast te leggen retributies en de controle van de dienstboekjes.

HOOFDSTUK 4 Erkenning

Artikel 8

§ 1. Kwalificatiecertificaten van de Unie, dienstboekjes of logboeken die overeenkomstig richtlijn (EU) 2017/2397 door de bevoegde autoriteiten zijn afgegeven, zijn geldig op alle binnenwateren.

§ 2. Kwalificatiecertificaten, dienstboekjes of logboeken die zijn afgegeven overeenkomstig het reglement betreffende het scheepvaartpersoneel op de Rijn, waarin eisen zijn opgenomen die identiek zijn aan deze in richtlijn (EU) 2017/2397, zijn geldig op alle binnenwateren.

De in het eerste lid bedoelde documenten die door een derde land zijn afgegeven, zijn uitsluitend op alle binnenwateren geldig indien dit derde land binnen het eigen rechtsgebied op grond van richtlijn (EU) 2017/2397 afgegeven documenten erkent.

§ 3. Onverminderd paragraaf 2 zijn alle kwalificatiecertificaten, dienstboekjes of logboeken die zijn afgegeven overeenkomstig de nationale regelgeving van een derde land waarin eisen worden gesteld die identiek zijn aan die welke in richtlijn (EU) 2017/2397 werden vastgelegd, met inbegrip van de eisen waarvan sprake in artikel 38, §§ 1 en 3 van deze richtlijn, geldig op alle binnenwateren, als de Europese Commissie deze documenten erkend heeft overeenkomstig artikel 10, §§ 4 en 5 van deze richtlijn.

§ 4. De regering kan de lijst van door de Europese Commissie erkende certificaten aanvullen en stelt de Europese Commissie in kennis, met een passende motivering, als ze vaststelt dat een derde land niet langer aan de eisen van dit artikel voldoet.

CHAPITRE 5
Conservation des données

Article 9

§ 1^{er}. Il est créé un registre pour les certificats de qualification de l'Union, livrets de service et livres de bord délivrés et, le cas échéant, pour les documents reconnus en vertu de l'article 8, § 2, relatifs à leur :

- 1° délivrance ;
- 2° renouvellement ;
- 3° suspension ;
- 4° retrait ;
- 5° déclaration de perte, vol ou destruction ;
- 6° expiration.

§ 2. Le registre visé au paragraphe 1^{er} contient :

- 1° pour les certificats de qualification :
 - a) les données figurant sur lesdits certificats ;
 - b) l'indication de l'autorité de délivrance ;
- 2° pour les livrets de service :
 - a) le nom du titulaire ;
 - b) le numéro d'identification du titulaire ;
 - c) le numéro d'identification du livret de service ;
 - d) la date de délivrance ;
 - e) l'autorité de délivrance ;
- 3° pour les livres de bord :
 - a) le nom du bâtiment ;
 - b) le numéro européen d'identification ou le numéro européen unique d'identification des bateaux (numéro ENI) ;
 - c) le numéro d'identification du livre de bord ;
 - d) la date de délivrance ;
 - e) l'autorité de délivrance.

§ 3. Le Gouvernement désigne l'autorité publique qui tient à jour le registre visé au paragraphe 1^{er}.

Le Gouvernement détermine également les modalités de consignation des données de ce registre ainsi que des suspensions et retraits des autorisations spécifiques dans la base de données de l'Union et dans la base de données européenne sur les bateaux de navigation intérieure.

Article 10

Le traitement des données à caractère personnel dans le registre, la base de données de l'Union et la base de données européenne sur les bateaux de navigation intérieure est réalisé en conformité avec le droit de l'Union relatif à la protection des données à caractère personnel, notamment le règlement général sur la protection des données et le règlement délégué (UE) 2020/473.

Les données à caractère personnel ne sont traitées qu'aux seules fins :

- 1° de mise en œuvre, de contrôle de l'application et d'évaluation de la présente ordonnance et de la directive (UE) 2017/2397 ;

HOOFDSTUK 5
Bewaring van de gegevens

Artikel 9

§ 1. Er wordt een register opgericht voor de afgegeven kwalificatiecertificaten van de Unie, dienstboekjes en logboeken, evenals, desgevallend, voor de documenten erkend op grond van artikel 8, § 2, met betrekking tot hun:

- 1° afgifte;
- 2° vernieuwing;
- 3° schorsing;
- 4° intrekking;
- 5° aangifte van verlies, diefstal of vernietiging;
- 6° vervaldatum.

§ 2. Het register waarvan sprake in paragraaf 1 bevat:

- 1° voor de kwalificatiecertificaten:
 - a) de gegevens vermeld op deze certificaten;
 - b) de vermelding van de autoriteit van afgifte;
- 2° voor de dienstboekjes:
 - a) de naam van de houder;
 - b) het identificatienummer van de houder;
 - c) het identificatienummer van het dienstboekje;
 - d) de datum van afgifte;
 - e) de autoriteit van afgifte;
- 3° voor de logboeken:
 - a) de naam van het vaartuig;
 - b) het Europees identificatienummer of het Europees scheepsidentificatienummer (ENI-nummer) van de vaartuigen;
 - c) het identificatienummer van het logboek;
 - d) de datum van afgifte;
 - e) de autoriteit van afgifte.

§ 3. De regering wijst de overheidsinstantie aan die het in paragraaf 1 bedoelde register bijhoudt.

De regering bepaalt eveneens de modaliteiten voor de registratie van de gegevens in dit register en voor de schorsing en intrekking van de specifieke vergunningen in de gegevensbank van de Unie en in de Europese scheepsrompendatabank.

Artikel 10

De verwerking van persoonsgegevens in het register, de gegevensbank van de Unie en de Europese scheepsrompendatabank gebeurt in overeenstemming met het recht van de Europese Unie inzake de bescherming van persoonsgegevens, met name de algemene verordening gegevensbescherming en de gedelegeerde verordening (EU) 2020/473.

Persoonsgegevens worden uitsluitend verwerkt voor onderstaande doeleinden:

- 1° de toepassing, handhaving en evaluatie van richtlijn (EU) 2017/2397;

- 2° d'échange d'informations entre la Commission européenne et les autorités ayant accès à la base de données de l'Union et à la base de données européenne sur les bateaux de navigation intérieure ;
- 3° de production de statistiques ;
- 4° de soutien des politiques visant à promouvoir le transport par voies d'eau intérieures si elles sont anonymisées.

Les personnes dont les données à caractère personnel, notamment les données concernant la santé, sont traitées sont préalablement informées. Ces personnes ont le droit d'accéder à leurs données à caractère personnel et de disposer à tout moment, sur demande, d'une copie de ces données.

Les données à caractère personnel sont conservées pendant une durée n'excédant pas celle nécessaire aux fins pour lesquelles les données sont collectées ou pour lesquelles elles sont traitées ultérieurement. Une fois que ces informations ne sont plus nécessaires à ces fins, elles sont détruites. Elles sont en tout cas détruites du registre visé à l'article 9 après 10 ans et après avoir été consignée dans la base de données de l'Union et dans la base de données européenne sur les bateaux de navigation intérieure.

CHAPITRE 6 Contrôle

Article 11

Le titulaire d'un certificat de qualification de l'Union ou d'un certificat reconnu, qui sait qu'il ne respecte pas les conditions d'aptitude médicale fixées par le Gouvernement, est tenu de remettre son certificat dans les dix jours à l'autorité qui l'a délivré.

Le certificat, remis en application de l'alinéa 1^{er}, est restitué au titulaire lorsqu'il remplit les conditions d'aptitude médicale fixées par le Gouvernement.

Article 12

§ 1^{er}. Est puni d'une amende de 50 euros à 50.000 euros :

- 1° celui qui ne présente pas son certificat de qualification de l'Union ou certificat reconnu conformément à l'article 8, §§ 2 ou 3 au membre du personnel visé à l'article 13, qui en fait la demande ;
- 2° celui qui ne remet pas son certificat de qualification de l'Union ou certificat reconnu conformément à l'article 8, §§ 2 ou 3 dans les dix jours à l'autorité qui l'a délivré, lorsqu'il sait qu'il ne respecte pas les conditions d'aptitude médicale fixées par le Gouvernement.

§ 2. Est puni d'un emprisonnement de huit jours à cinq ans et d'une amende de 100 euros à 100.000 euros ou d'une de ces peines seulement :

- 1° celui qui conduit un bâtiment sans être titulaire du certificat de qualification de l'Union ou d'un certificat reconnu conformément à l'article 8, §§ 2 ou 3. requis pour la conduite de ce bâtiment ;
- 2° celui qui conduit un bâtiment alors qu'il sait qu'il ne respecte pas les conditions d'aptitude médicale fixées par le Gouvernement.
- 3° celui qui organise une fraude ou toute pratique illégale concernant la délivrance ou l'utilisation des certificats de qualification de l'Union, autorisations spécifiques, livrets de service, livres de bord, certificats médicaux et registres prévus par la présente ordonnance.

- 2° de uitwisseling van informatie tussen de Europese Commissie en de autoriteiten die toegang hebben tot de gegevensbank van de Unie en de Europese scheepsrompendatabank;
- 3° het opstellen van statistieken;
- 4° ondersteuning van het beleid ter bevordering van het vervoer over de binnenwateren, als ze geanonimiseerd worden.

Personen wier persoonsgegevens, met name gegevens betreffende hun gezondheid, worden verwerkt, worden daarvan vooraf in kennis gesteld. Deze personen hebben te allen tijde recht op toegang tot hun persoonsgegevens en op een kopie van deze gegevens, indien zij daarom verzoeken.

Persoonsgegevens worden niet langer bewaard dan noodzakelijk is voor de verwezenlijking van de doeleinden waarvoor zij worden verzameld of vervolgens worden verwerkt. Zodra deze informatie niet meer nodig is voor deze doeleinden, wordt zij vernietigd. Ze wordt in elk geval verwijderd uit het register vermeld in artikel 9 na tien jaar en na geregistreerd te zijn en de gegevensbank van de Unie en de Europese scheepsrompendatabank.

HOOFDSTUK 6 Controle

Artikel 11

Houders van een kwalificatiecertificaat van de Unie of van een erkend certificaat die weten dat ze niet voldoen aan de door de regering vastgelegde voorwaarden voor medische geschiktheid, dienen hun certificaat binnen de tien dagen in te leveren bij de instantie die het heeft afgegeven.

Het in toepassing van het eerste lid afgegeven verklaring wordt aan de houder teruggegeven wanneer hij voldoet aan de door de regering vastgelegde voorwaarden inzake medische geschiktheid.

Artikel 12

§ 1. Wordt gestraft met een geldboete van 50 euro tot 50.000 euro:

- 1° hij die zijn kwalificatiecertificaat van de Unie of zijn overeenkomstig artikel 8, §§ 2 of 3 erkend certificaat niet voorlegt aan het in artikel 13 bedoelde personeelslid dat daarom verzoekt;
- 2° hij die zijn kwalificatiecertificaat van de Unie of zijn overeenkomstig artikel 8, §§ 2 of 3 erkend certificaat niet binnen de tien dagen inlevert bij de autoriteit van afgifte als hij weet dat hij niet voldoet aan de door de regering vastgelegde voorwaarden voor medische geschiktheid.

§ 3. Wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot vijf jaar en met een geldboete van 100 euro tot 100.000 euro of met een van die straffen alleen:

- 1° hij die een vaartuig bestuurt zonder houder te zijn van het voor het besturen van dit vaartuig vereiste kwalificatiecertificaat van de Unie of overeenkomstig artikel 8, §§ 2 of 3 erkend certificaat;
- 2° hij die een vaartuig bestuurt terwijl hij weet dat hij niet voldoet aan de door de regering vastgestelde voorwaarden voor medische geschiktheid;
- 3° hij die fraude of elke andere onrechtmatige praktijk organiseert met betrekking tot de afgifte of het gebruik van de in deze ordonnantie bedoelde kwalificatiecertificaten van de Unie, specifieke vergunningen, dienstboekjes, logboeken, medische attesten en registers.

§ 3. Les peines sont doublées s'il y a récidive dans les trois ans à dater d'un jugement antérieur portant condamnation et passé en force de chose jugée.

Article 13

§ 1^{er}. Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, les membres du personnel investis d'un mandat de police judiciaire de l'autorité administrative désignées par le Gouvernement recherchent et constatent les infractions visées à l'article 12.

Ces membres du personnel peuvent se faire communiquer toutes les informations et documents qu'ils jugent nécessaires pour l'accomplissement de leur tâche et procéder à toutes les constatations utiles.

Ils constatent les infractions dans des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire et dont une copie est adressée au contrevenant dans les huit jours de la date de la constatation de l'infraction.

§ 2. L'échange d'informations pertinentes avec les autorités compétentes des États membres concernant la certification des personnes intervenant dans l'exploitation d'un bâtiment, y compris les informations relatives à la suspension et au retrait des certificats, s'effectue conformément aux principes de la protection des données à caractère personnel énoncés dans le règlement général sur la protection des données.

Article 14

Le tribunal de police connaît des infractions visées par la présente ordonnance.

CHAPITRE 7 Suivi et évaluation

Article 15

Toutes les activités liées à la formation, aux évaluations de compétences, ainsi qu'à la délivrance et à la mise à jour des certificats de qualification de l'Union, des livrets de service et des livres de bord font l'objet d'un suivi continu dans le cadre d'un système de normes de qualité afin de garantir la réalisation des objectifs de la présente ordonnance.

Les objectifs de formation, les normes de compétence connexes à atteindre ainsi que les niveaux des connaissances et aptitudes à atteindre et à examiner sont clairement déterminés.

Compte tenu des politiques, des systèmes, des contrôles et des examens internes d'assurance qualité établis pour assurer la réalisation des objectifs définis, les normes de qualité s'appliquent :

- 1° à la délivrance, au renouvellement, à la suspension et au retrait des certificats de qualification de l'Union, des livrets de service et des livres de bord ;
- 2° à tous les cours et programmes de formation ;
- 3° aux examens et évaluations effectués ;
- 4° aux qualifications et à l'expérience que doivent posséder les formateurs et les examinateurs.

Article 16

Le Gouvernement désigne un organisme indépendant public ou privé chargé d'évaluer les activités liées à l'acquisition et l'évaluation des

§ 3. De straffen worden verdubbeld in geval van herhaling binnen drie jaar na een vorig veroordelend vonnis dat in kracht van gewijsde is gegaan.

Artikel 13

§ 1. Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie, zijn de personeelsleden bekleed met een mandaat van gerechtelijke politie van de door de regering aangewezen administratieve overheid, belast met het onderzoek en de vaststelling van de in artikel 12 bedoelde overtredingen.

Deze personeelsleden kunnen alle informatie en documenten opvragen die ze nuttig achten voor het uitvoeren van hun taak en om over te kunnen gaan tot alle nuttige vaststellingen.

Ze stellen de overtredingen vast in processen-verbaal die bewijskracht hebben tot bewijs van het tegendeel en waarvan een kopie binnen de acht dagen na de vaststelling van de overtreding wordt overgemaakt aan de overtreder.

§ 2. De uitwisseling van relevante informatie met de bevoegde autoriteiten van andere lidstaten inzake de certificering van personen die bij de bediening van een vaartuig zijn betrokken, met inbegrip van informatie over de schorsing en intrekking van certificaten, gebeurt overeenkomstig de beginselen inzake de bescherming van persoonsgegevens zoals vastgelegd in de algemene verordening gegevensbescherming.

Artikel 14

De politierechtbank neemt kennis van de overtredingen vermeld in deze ordonnantie.

HOOFDSTUK 7 Opvolging en evaluatie

Artikel 15

Op alle activiteiten die verband houden met opleiding, competentiebeoordeling, de afgifte en het actualiseren van kwalificatiecertificaten van de Unie, dienstboekjes en logboeken wordt voortdurend toezicht gehouden door middel van een stelsel van kwaliteitsnormen om de verwezenlijking van de doelstellingen van deze ordonnantie te waarborgen.

De opleidingsdoelstellingen, de daarmee verband houdende te bereiken competentienormen en de te bereiken en examineren kennis- en vaardigheidsniveaus zijn duidelijk omschreven.

De kwaliteitsnormen, met inachtneming van de beleidslijnen, systemen, controles en interne kwaliteitsbeoordelingen die zijn ingesteld ter verwezenlijking van de omschreven doelstellingen zijn van toepassing op:

- 1° de afgifte, vernieuwing, schorsing en intrekking van kwalificatiecertificaten van de Unie, dienstboekjes en logboeken;
- 2° alle opleidingscursussen en -programma's;
- 3° de afgenomen examens en de beoordelingen;
- 4° de van opleiders en examinatoren verlangde kwalificaties en ervaring.

Artikel 16

De regering wijst een onafhankelijke openbare of private instantie aan die belast wordt met de beoordeling van de werkzaamheden met

compétences, ainsi qu'à l'administration des certificats de qualification de l'Union, des livrets de service et des livres de bord, au plus tard le 17 janvier 2037, et tous les dix ans par la suite.

L'indépendance des personnes effectuant l'évaluation est garantie par le fait que :

- 1° elles sont spécialement affectées à cette mission d'évaluation ;
- 2° elles ne peuvent pas évaluer des tâches qu'elles ont réalisées ;
- 3° les instructions qu'elles reçoivent pour effectuer l'évaluation ne peuvent pas être données par les personnes dont elles contrôlent les tâches ou par le supérieur hiérarchique de ces dernières.

Les résultats de l'évaluation effectuée sont dûment étayés et communiqués au Gouvernement.

Le Gouvernement prend les mesures appropriées en vue de remédier à toute carence détectée par l'évaluation.

CHAPITRE 8 Dispositions finales

Article 17

§ 1^{er}. Le Gouvernement peut déléguer certaines de ses attributions au Ministre de la Mobilité, au Ministre compétent pour le Port de Bruxelles ou directement à des autorités administratives soumises à son autorité hiérarchique ou pouvoir de contrôle.

Le Gouvernement peut autoriser ces ministres ou autorités administratives, à déléguer ces attributions et à les laisser sous-déléguer aux membres du personnel soumis à leur autorité hiérarchique ou à leur pouvoir de contrôle.

Article 18

La loi du 21 mai 1991 relative à l'instauration d'un brevet de conduite pour la navigation sur les voies navigables du Royaume est abrogée.

Article 19

§ 1^{er}. Les certificats de conduite délivrés conformément à la directive 96/50/CE et les certificats visés à l'article 1^{er}, § 6, de la directive 96/50/CE, ainsi que les patentes de batelier du Rhin visées à l'article 1^{er}, § 5, de la directive 96/50/CE, délivrés avant le 18 janvier 2022, restent valables sur les voies d'eau intérieures sur lesquelles ils étaient valables avant cette date, pour une durée maximale de dix ans après cette date.

Si des documents, tels que mentionnés à l'alinéa 1^{er}, ont été délivrés par une autorité fédérale ou de la Région de Bruxelles-Capitale, il sera délivré avant le 18 janvier 2032, à leur demande, aux conducteurs titulaires de tels documents, un certificat de qualification de l'Union ou un certificat tel qu'il est visé à l'article 8, § 2, sous réserve que le conducteur ait fourni les pièces justificatives satisfaisantes déterminées par le Gouvernement.

Lors de la délivrance d'un certificat de qualification de l'Union conformément à l'alinéa 2, les droits déjà accordés, notamment en ce qui concerne les autorisations spécifiques, sont maintenus dans la mesure du possible.

§ 2. Les membres d'équipage autres que les conducteurs titulaires d'un certificat de qualification délivré par un État membre avant le

betrekking tot de verwerving en beoordeling van competenties en het beheer van de kwalificatiecertificaten van de Unie, dienstboekjes en logboeken, en dit uiterlijk op 17 januari 2037, en vervolgens ten minste om de tien jaar.

De onafhankelijkheid van de personen die de beoordeling uitvoeren, wordt gewaarborgd door het feit dat:

- 1° ze specifiek worden belast met deze beoordelingsopdracht;
- 2° ze taken die ze hebben uitgevoerd niet kunnen beoordelen;
- 3° de instructies die ze ontvangen voor de uitvoering van de beoordeling niet gegeven mogen worden door de personen wier taken zij controleren of door de hiërarchische meerdere van deze laatsten.

De resultaten van de uitgevoerde evaluatie worden naar behoren gestaafd met bewijsstukken en meegedeeld aan de regering.

De regering neemt passende maatregelen om eventuele bij de evaluatie vastgestelde tekortkomingen te verhelpen.

HOOFDSTUK 8 Slotbepalingen

Artikel 17

§ 1. De regering kan sommige van haar bevoegdheden te delegeren aan de minister van Mobiliteit of de minister bevoegd voor de Haven van Brussel, of rechtstreeks aan administratieve overheden die onder haar hiërarchisch gezag of controlebevoegdheid vallen.

De regering kan deze ministers of administratieve overheden machtigen deze bevoegdheden te delegeren en te laten subdelegeren aan de personeelsleden die onder hun hiërarchisch gezag of controlebevoegdheid vallen.

Artikel 18

De wet van 21 mei 1991 betreffende het invoeren van een stuurbrevet voor het bevaren van de scheepvaartwegen van het Rijk wordt opgeheven.

Artikel 19

§ 1. De overeenkomstig richtlijn 96/50/EG afgegeven vaarbewijzen, de in artikel 1, § 6, van richtlijn 96/50/EG bedoelde vaarbewijzen en de in artikel 1, § 5 van richtlijn 96/50/EG bedoelde Rijnschipperspatenten die zijn afgegeven vóór 18 januari 2022, blijven gedurende ten hoogste tien jaar na die datum geldig op de binnenwateren waarop zij vóór die datum geldig waren.

Als er documenten zoals bedoeld in het eerste lid werden afgegeven door een federale overheid of door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wordt aan schippers die houder zijn van dergelijke documenten op hun verzoek vóór 18 januari 2032 een kwalificatiecertificaat van de Unie of een certificaat zoals bedoeld in artikel 8, § 2, afgegeven, mits de schipper de door de regering bepaalde toereikende bewijsstukken heeft voorgelegd.

Wanneer overeenkomstig lid 2 een kwalificatiecertificaat van de Unie wordt afgegeven, blijven de reeds toegekende rechten, met name wat de specifieke vergunningen betreft, zoveel mogelijk behouden.

§ 2. Bemanningsleden die geen schipper zijn en die houder zijn van een kwalificatiecertificaat dat vóór 18 januari 2022 door een lidstaat is

18 janvier 2022, ou titulaires d'une qualification reconnue dans un État membre, peuvent encore s'appuyer sur ce certificat ou sur cette qualification pendant une durée maximale de dix ans après cette date. Pendant cette période, ces membres d'équipage peuvent, pour obtenir la reconnaissance de leur qualification, continuer à se prévaloir de l'ordonnance du 20 mai 2021 transposant partiellement la directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles et transposant partiellement la directive (UE) 2018/958 du Parlement européen et du Conseil du 28 juin 2018 relative à un contrôle de proportionnalité avant l'adoption d'une nouvelle réglementation de professions.

Avant l'expiration de cette période, ces membres d'équipage peuvent solliciter un certificat de qualification de l'Union ou un certificat tel qu'il est visé à l'article 8, § 2, sous réserve qu'ils aient fourni les pièces justificatives satisfaisantes déterminées par le Gouvernement.

Lorsque les membres d'équipage visés à l'alinéa 1^{er} sollicitent un certificat de qualification de l'Union ou un certificat visé à l'article 8, § 2, les exigences en matière de compétences de ce certificat sont similaires ou inférieures à celles du certificat à remplacer. Un certificat pour lequel les exigences sont supérieures à celles du certificat à remplacer n'est délivré que si :

- 1° pour le certificat de qualification de l'Union en tant que matelot : 540 jours de temps de navigation dont au moins 180 jours de navigation intérieure ;
- 2° pour le certificat de qualification de l'Union en tant que maître matelot : 900 jours de temps de navigation dont au moins 540 jours de navigation intérieure ;
- 3° pour le certificat de qualification de l'Union en tant que timonier : 1.080 jours de temps de navigation dont au moins 720 jours de navigation intérieure.

L'expérience en matière de navigation est démontrée au moyen d'un livret de service, d'un livre de bord ou d'une autre preuve.

Les durées minimales des temps de navigation définies à l'alinéa 2, 1° à 3°, sont réduites de 360 jours de temps de navigation lorsque le demandeur est titulaire d'un diplôme reconnu et sanctionnant la formation spécialisée du demandeur en navigation intérieure qui comporte des stages pratiques de navigation. La réduction des durées minimales des temps de navigation ne peut être supérieure à la durée de la formation spécialisée.

§ 3. Les livrets de service et les livres de bord qui ont été délivrés avant le 18 janvier 2022 selon des modalités autres que celles prévues par le présent arrêté reste actifs pendant une durée maximale de dix ans après cette date.

Bruxelles, le xx/xx/xxxx

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Rudi VERVOORT

afgegeven, of die houder zijn van een in een lidstaat erkende kwalificatie, kunnen zich nog gedurende ten hoogste tien jaar na deze datum op dit certificaat of deze kwalificatie beroepen. Tijdens deze periode kunnen deze bemanningsleden zich, om de erkenning van hun kwalificatie te verkrijgen, blijven beroepen op de ordonnantie van 20 mei 2021 tot gedeeltelijke omzetting van richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties en tot gedeeltelijke omzetting van richtlijn (EU) 2018/958 van het Europees Parlement en de Raad van 28 juni 2018 betreffende een evenredigheidsbeoordeling voorafgaand aan een nieuwe reglementering van beroepen.

De bemanningsleden kunnen voor het verstrijken van deze periode een kwalificatiecertificaat van de Unie of een certificaat zoals bedoeld in artikel 8, § 2 aanvragen, mits zij de door de regering bepaalde toereikende bewijsstukken hebben voorgelegd.

Wanneer de in het eerste lid bedoelde bemanningsleden een kwalificatiecertificaat van de Unie of een certificaat zoals bedoeld in artikel 8, § 2 aanvragen, moeten de competentievereisten van dit bewijs vergelijkbaar zijn met of lager zijn dan die van het te vervangen certificaat. Een certificaat waarvoor de eisen hoger zijn dan die van het te vervangen certificaat wordt alleen afgegeven op voorwaarde dat:

- 1° voor het kwalificatiecertificaat van de Unie voor een matroos: 540 dagen vaartijd inclusief ten minste 180 dagen in de binnenvaart;
- 2° voor het kwalificatiecertificaat van de Unie voor een volmatroos: 900 dagen vaartijd inclusief ten minste 540 dagen in de binnenvaart;
- 3° voor het kwalificatiecertificaat van de Unie voor een stuurman: 1080 dagen vaartijd inclusief ten minste 720 dagen in de binnenvaart.

De vaarerervaring moet worden aangetoond door middel van een dienstboekje, logboek of ander bewijsmateriaal.

Deze minimumduur van de vaartijd, zoals bepaald in lid 2, 1° tot 3°, kan met ten hoogste 360 dagen vaartijd worden verminderd wanneer de aanvrager houder is van een erkend diploma dat bewijst dat de aanvrager een gespecialiseerde binnenvaartopleiding, met praktijkstages voor het besturen van een vaartuig, heeft afgerond. De minimale duur mag niet worden verminderd voor een periode die langer is dan de duur van de gespecialiseerde opleiding.

§ 3. Dienstboekjes en logboeken die vóór 18 januari 2022 zijn afgegeven overeenkomstig andere regels dan die welke door dit besluit zijn vastgelegd, kunnen nog gedurende ten hoogste tien jaar na deze datum actief blijven.

Brussel, xx/xx/xxxx

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

De minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Rudi VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
chargée de la Mobilité,

Elke VAN den BRANDT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
compétent pour le Port de Bruxelles,

Alain Maron

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met
Mobiliteit,

Elke VAN den BRANDT

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor
de Haven van Brussel,

Alain MARON

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le 14 novembre 2022, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet d'ordonnance « relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles dans le domaine de la navigation intérieure ».

L'avant-projet a été examiné par la quatrième chambre le 14 décembre 2022. La chambre était composée de Martine BAGUET, président de chambre, Luc CAMBIER et Bernard BLERO, conseillers d'État, et Charles-Henri VAN HOVE, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Yves CHAUFFOUREAUX, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Bernard BLERO.

L'avis (n° 72.511/4), dont le texte suit, a été donné le 14 décembre 2022.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o des lois « sur le Conseil d'État », coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet⁽¹⁾ la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

EXAMEN DE L'AVANT-PROJET

Article 4

Le paragraphe 2 sera complété par la mention de l'intitulé complet de la directive 2008/106/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 « concernant le niveau minimal de formation des gens de mer ».

Article 8

Le paragraphe 4 prévoit notamment que « [l]e Gouvernement peut compléter la liste des certificats reconnus par la Commission européenne ».

La section de législation n'aperçoit pas quelle serait la disposition de la directive (UE) 2017/2397 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2017 « relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles dans le domaine de la navigation intérieure et abrogeant les directives du Conseil 91/672/CEE et 96/50/CE » que transpose l'avant-projet, qui prévoirait que les États membres peuvent compléter la liste des certificats reconnus par la Commission européenne.

Les paragraphes 4 et 5 de l'article 10 de la directive (UE) 2017/2397 mettent au contraire en place une procédure par laquelle les États tiers

(1) S'agissant d'un avant-projet d'ordonnance, on entend par « fondement juridique » la conformité aux normes supérieures.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Op 14 november 2022 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met mobiliteit, openbare werken en verkeersveiligheid verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van ordonnantie "betreffende de erkenning van beroepskwalificatie in de binnenvaart".

Het voorontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 14 december 2022. De kamer was samengesteld uit Martine BAGUET, kamervoorzitter, Luc CAMBIER en Bernard BLERO, staatsraden, en Charles-Henri VAN HOVE, toegevoegd griffier.

Het verslag is uitgebracht door Yves CHAUFFOUREAUX, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Bernard BLERO.

Het advies (nr. 72.511/4), waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 14 december 2022.

Aangezien de adviesaanvraag is ingediend op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten "op de Raad van State", gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp,⁽¹⁾ de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP

Artikel 4

Paragraaf 2 moet worden aangevuld met de vermelding van het volledige opschrift van richtlijn 2008/106/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 "inzake het minimum opleidingsniveau van zeevarenden".

Artikel 8

In paragraaf 4 wordt onder meer bepaald dat "[d]e regering [...] de lijst van door de Europese Commissie erkende certificaten [kan] aanvullen".

Het is de afdeling Wetgeving niet duidelijk luidens welke bepaling van richtlijn (EU) 2017/2397 van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2017 "betreffende de erkenning van beroepskwalificaties in de binnenvaart en tot intrekking van de Richtlijnen 91/672/EEG en 96/50/EG van de Raad" die bij het voorontwerp wordt omgezet, de lidstaten de lijst van de door de Europese Commissie erkende certificaten zouden kunnen aanvullen.

De leden 4 en 5 van artikel 10 van richtlijn (EU) 2017/2397 voeren intengedeel een procedure in waardoor derde landen bij de Europese

(1) Aangezien het om een voorontwerp van ordonnantie gaat, wordt onder « rechtsgrond » de overeenstemming met de hogere recht-normen verstaan.

peuvent soumettre à la Commission européenne une demande de reconnaissance des certificats, livrets de service ou livres de bords qui ont été délivrés par leurs autorités.

Le paragraphe 4 sera revu afin de le limiter à la transposition de l'article 10, paragraphe 6, de la directive (UE) 2017/2397⁽²⁾.

Article 9

Le paragraphe 1^{er} sera complété afin d'y préciser que le registre créé ne concerne que les certificats de qualification de l'Union, livrets de service et livres de bord délivrés en application de l'ordonnance en projet et de ses arrêtés d'exécution.

Article 13

Le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, dispose :

« Ils constatent les infractions dans des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire et dont une copie est adressée au contrevenant dans les huit jours de la date de la constatation de l'infraction ».

En attribuant une force probante particulière aux procès-verbaux dressés en cas d'infraction, le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, fait exception à la règle générale selon laquelle un procès-verbal vaut en tant que simple renseignement et déroge, en conséquence, au régime de la libre administration de la preuve en matière répressive, selon lequel le juge apprécie en fonction de sa propre conviction la valeur probante d'un élément déterminé.

Il appartiendra au législateur de préciser dans l'exposé des motifs les raisons pour lesquelles cette exception est justifiée⁽³⁾.

Article 14

L'article 14 dispose :

« Le tribunal de police connaît des infractions visées par la présente ordonnance ».

Comme la section de législation l'a rappelé à de nombreuses reprises, et notamment dans l'avis n° 62.860/1⁽⁴⁾,

« 3.2. En principe, il appartient au législateur fédéral de définir la compétence des juridictions – comme celle de régler la procédure y afférente⁽⁵⁾. La Région de Bruxelles-Capitale peut empiéter sur

- (2) Ce paragraphe dispose :

« Lorsqu'un État membre estime qu'un pays tiers ne satisfait plus aux exigences du présent article, il en informe immédiatement la Commission, en fournissant des motifs justifiés à l'appui de ses affirmations ».
- (3) La section de législation s'est prononcée en ce sens notamment dans l'avis n° 71.196/4, donné le 6 avril 2022 sur un avant-projet d'ordonnance « relative à l'accessibilité des terminaux en libre-service interactifs des transports urbains et régionaux ».
- (4) Avis n° 62.860/1 donné le 21 février 2018 sur un avant-projet devenu l'ordonnance du 14 juin 2018 « portant diverses modifications procédurales en matière d'emploi et d'économie », *Doc. parl.*, Parl. Rég. Brux.-Cap., 2017-2018, n° A-665/1, pp. 14 à 19. Cette observation a également été reprise dans l'avis n° 71.196/4.
- (5) Note de bas de page n° 2 de l'avis cité : Voir notamment C.C., 14 mai 2003, n° 58/2003, B.5.2 ; C.C., 1^{er} octobre 2003, n° 126/2003, B.5.2 ; C.C., 17 décembre 2003, n° 171/2003, B.3.2 ; C.C., 26 novembre 2003, n° 154/2003, B.2.4 ; C.C., 28 octobre 2004, n° 168/2004, B.4.2 ; C.C., 19 mars 2008, n° 59/2008, B.5.3 et C.C., 29 juillet 2010, n° 91/2010, B.3.3.

Commissie een verzoek tot erkenning van de door hun autoriteiten afgegeven certificaten, dienstboekjes of logboeken kunnen indienen.

Paragraaf 4 moet worden herzien zodat het enkel artikel 10, lid 6, van richtlijn (EU) 2017/2397 omzet.⁽²⁾

Artikel 9

In paragraaf 1 moet aanvullend worden bepaald dat het aangelegde register enkel betrekking heeft op de kwalificatiecertificaten van de Unie, dienstboekjes en logboeken die met toepassing van de ontworpen ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten ervan worden afgegeven.

Artikel 13

Paragraaf 1, derde lid, luidt als volgt:

“Ze stellen de overtredingen vast in processen-verbaal die bewijskracht hebben tot bewijs van het tegendeel en waarvan een kopie binnen de acht dagen na de vaststelling van de overtreding wordt overgemaakt aan de overtreder.”

Doordat paragraaf 1, derde lid, een bijzondere bewijskracht verleent aan de in geval van overtreding opgestelde processen-verbaal, wordt hier een uitzondering gemaakt op de algemene regel volgens welke een proces-verbaal als loutere inlichting geldt, en wordt bijgevolg afgeweken van de vrije bewijslevering in strafzaken waarbij de rechter naar eigen overtuiging de bewijswaarde van een bepaald element beoordeelt.

De wetgever dient die uitzondering nader te rechtvaardigen in de memorie van toelichting.⁽³⁾

Artikel 14

Artikel 14 luidt als volgt:

“De politierechtbank neemt kennis van de overtredingen vermeld in deze ordonnantie.”

De afdeling Wetgeving heeft al herhaaldelijk, en met name in advies 62.860/1, op het volgende gewezen:⁽⁴⁾

“3.2. Het bepalen van de bevoegdheid van de rechtscollages behoort – zoals het regelen van de rechtspleging ervoor – in beginsel tot de bevoegdheid van de federale wetgever.⁽⁵⁾ Het Brussels

- (2) Dat lid luidt als volgt :

« Indien een lidstaat van oordeel is dat een derde land niet langer aan de eisen van dit artikel voldoet, stelt hij de Commissie daarvan onverwijld in kennis, met vermelding van de redenen die hem tot dit oordeel hebben gebracht ».
- (3) De afdeling Wetgeving heeft zich in die zin uitgesproken in onder meer advies 71.196/4 van 6 april 2022 over een voorontwerp van ordonnantie « betreffende de toegankelijkheid van de interactieve zelfbedieningsterminals van het stads- en streekvervoer ».
- (4) Advies 62.860/1 van 21 februari 2018 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de ordonnantie van 14 juni 2018 « houdende verschillende procedurewijzigingen inzake tewerkstelling en economie », *Parl. St. Br.Parl.* 2017-18, nr. A-665/1, 14-19. Die opmerking is ook overgenomen in advies 71.196/4.
- (5) Voetnoot 2 van het geciteerde advies : Zie o.m. GwH 14 mei 2003, nr. 58/2003, B.5.2 ; GwH 1 oktober 2003, nr. 126/2003, B.5.2 ; GwH 17 december 2003, nr. 171/2003, B.3.2 ; GwH 26 november 2003, nr. 154/2003, B.2.4 ; GwH 28 oktober 2004, nr. 168/2004, B.4.2 ; GwH 19 maart 2008, nr. 59/2008, B.5.3 en GwH 29 juli 2010, nr. 91/2010, B.3.3.

ce domaine si les conditions d'application de l'article 10 de la loi spéciale du 8 août 1980 sont remplies. Il est requis à cette fin qu'une telle réglementation puisse être considérée comme nécessaire à l'exercice des compétences de la région, que la matière pour laquelle l'autorité fédérale est compétente se prête à un régime différencié et que l'incidence des dispositions concernées sur cette matière ne soit que marginale⁽⁶⁾.

3.3. Il appartient aux auteurs de l'avant-projet d'accréditer que les modifications en projet répondent aux conditions d'application des compétences implicites visées à l'article 10 de la loi spéciale du 8 août 1980 et à cet effet, de compléter l'exposé des motifs par une justification suffisamment détaillée ».

Cette observation vaut également pour l'article 14 de l'avant-projet examiné.

Article 17

Les questions traitées à l'article 17 relèvent de l'organisation du pouvoir exécutif. Il ne revient pas au législateur ordinaire de les régler.

L'auteur de l'avant-projet semble toutefois avoir également l'intention, dans le cadre de l'exécution de l'ordonnance en projet, de confier de nouvelles tâches à la Société régionale du Port de Bruxelles qui excéderaient les missions déjà prévues par l'ordonnance du 3 décembre 1992 « relative à l'exploitation et au développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances dans la Région de Bruxelles-Capitale ». Il lui reviendrait alors de définir celles-ci avec plus de précision, conformément au principe de légalité inscrit à l'article 9, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 « de réformes institutionnelles » – également applicable à la Région de Bruxelles-Capitale⁽⁷⁾ – et de modifier par ailleurs l'ordonnance du 3 décembre 1992 afin qu'il y soit fait expressément mention de ces missions nouvelles.

L'article 17 sera revu à la lumière de cette observation et l'avant-projet sera complété en conséquence.

Article 19

La version française du paragraphe 2, alinéa 5, sera complétée afin d'y préciser que la réduction de 360 jours de la durée minimale des temps de navigation constitue un maximum⁽⁸⁾.

Le Greffier,

Charles-Henri VAN HOVE

Le Président,

Martine BAGUET

Hoofdstedelijk Gewest kan dit terrein betreden als is voldaan aan de toepassingsvoorwaarden van artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980. Daartoe is vereist dat een dergelijke regeling noodzakelijk kan worden geacht voor de uitoefening van de bevoegdheden van het gewest, dat de aangelegenheid waarvoor de federale overheid bevoegd is zich tot een gedifferentieerde regeling leent, en dat de weerslag van de betrokken bepalingen op die aangelegenheid slechts marginaal is.⁽⁶⁾

3.3. Het staat aan de stellers van het voorontwerp om het aannemelijk te maken dat de ontworpen wijzigingen voldoen aan de toepassingsvoorwaarden van de impliciete bevoegdheden bedoeld in artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 en om daartoe de memorie van toelichting met een voldoende uitgewerkte verantwoording aan te vullen."

Die opmerking geldt ook voor artikel 14 van het voorliggende voorontwerp.

Artikel 17

De aangelegenheden die in artikel 17 worden behandeld, vallen onder de organisatie van de uitvoerende macht. Het komt de gewone wetgever niet toe ze te regelen.

De steller van het voorontwerp lijkt in het kader van de uitvoering van de ontworpen ordonnantie echter ook nieuwe taken aan de Gewestelijke Vennootschap van de Haven van Brussel te willen opdragen, die verder zouden reiken dan de taken die al zijn bepaald in de ordonnantie van 3 december 1992 "betreffende de exploitatie en de ontwikkeling van het kanaal, de haven, en de voorhaven, en de aanhorigheden ervan in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest". In dat geval zou hij die taken nauwkeuriger moeten omschrijven, overeenkomstig het legaliteitsbeginsel vervat in artikel 9, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 "tot hervorming der instellingen" – eveneens op het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van toepassing –⁽⁷⁾ en zou hij bovendien de ordonnantie van 3 december 1992 moeten wijzigen zodat die nieuwe taken daarin uitdrukkelijk worden vermeld.

Artikel 17 moet in het licht van deze opmerking worden herzien en het voorontwerp moet dienovereenkomstig worden aangevuld.

Artikel 19

In de Franse tekst van paragraaf 2, vijfde lid, moet aanvullend worden bepaald dat de minimumduur van de vaartijd met ten hoogste 360 dagen kan worden verminderd.⁽⁸⁾

De Griffier,

Charles-Henri VAN HOVE

De Voorzitter,

Martine BAGUET

(6) Note de bas de page n° 3 de l'avis cité : Voir notamment C.C. 14 mai 2003, n° 58/2003, B.5.3 ; C.C., 1^{er} octobre 2003, n° 126/2003, B.5.3 ; C.C., 26 novembre 2003, n° 154/2003, B.5.2 ; C.C., 17 décembre 2003, n° 171/2003, B.3.3 ; C.C., 29 juillet 2010, n° 91/2010, B.3.3.

(7) En vertu de l'article 4, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 « relative aux institutions bruxelloises ».

(8) Voir l'article 38, paragraphe 3, alinéa 4, de la directive (UE) 2017/2397.

(6) Voetnoot 3 van het geciteerde advies : Zie o.m. GwH 14 mei 2003, nr. 58/2003, B.5.3 ; GwH 1 oktober 2003, nr. 126/2003, B.5.3 ; GwH 26 november 2003, nr. 154/2003, B.5.2 ; GwH 17 december 2003, nr. 171/2003, B.3.3 ; GwH 29 juli 2010, nr. 91/2010, B.3.3.

(7) Krachtens artikel 4, eerste lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 « met betrekking tot de Brusselse Instellingen ».

(8) Zie artikel 38, lid 3, vierde alinea, van richtlijn (EU) 2017/2397.

PROJET D'ORDONNANCE**relative à la reconnaissance des
qualifications professionnelles dans le
domaine de la navigation intérieure**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition de la Ministre de la Mobilité et du
Ministre compétent pour le Port de Bruxelles,

Après délibération,

ARRÊTE :

La Ministre de la Mobilité et le Ministre compétent pour
le Port de Bruxelles sont chargés de présenter au Parlement
de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance
dont la teneur suit :

CHAPITRE 1^{ER}
Dispositions introductives

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à
l'article 39 de la Constitution.

Elle vise à transposer en droit bruxellois la directive
(UE) 2017/2397 du Parlement européen et du Conseil du
12 décembre 2017 relative à la reconnaissance des qualifi-
cations professionnelles dans le domaine de la navigation
intérieure et abrogeant les directives du Conseil 91/672/
CEE et 96/50/CE, modifiée par la directive (UE) 2021/1233
du Parlement européen et du Conseil du 14 juillet 2021 et
complétée par la directive déléguée (UE) 2020/12 de la
Commission du 2 août 2019.

Article 2

Pour l'application de la présente ordonnance, on entend
par :

- 1° « État membre » : un État membre de l'Union
européenne ;
- 2° « directive (UE) 2017/2397 » : la directive (UE)
2017/2397 du Parlement européen et du Conseil du
12 décembre 2017 relative à la reconnaissance des
qualifications professionnelles dans le domaine de
la navigation intérieure et abrogeant les directives du
Conseil 91/672/CEE et 96/50/CE ;
- 3° « règlement général sur la protection des données » :
le règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen
et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection

ONTWERP VAN ORDONNANTIE**betreffende de erkenning
van beroepskwalificatie
in de binnenvaart**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voordracht van de Minister van Mobiliteit en de
Minister bevoegd voor de Haven van Brussel,

Na beraadslaging,

BESLUIT:

De Minister van Mobiliteit en de Minister bevoegd voor
de Haven van Brussel zijn ermee belast bij het Brussels
Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in
te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

HOOFDSTUK 1
Inleidende bepalingen

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een materie zoals bedoeld in
artikel 39 van de Grondwet.

Ze strekt tot omzetting in Brussels recht van richtlijn
(EU) 2017/2397 van het Europees Parlement en de Raad
van 12 december 2017 betreffende de erkenning van
beroepskwalificaties op het gebied van de binnenvaart en
tot intrekking van de richtlijnen 91/672/EEG en 96/50/EG
van de Raad, zoals gewijzigd bij richtlijn (EU) 2021/1233
van het Europees Parlement en de Raad van 14 juli 2021 en
aangevuld bij gedelegeerde richtlijn (EU) 2020/12 van de
Commissie van 2 augustus 2019.

Artikel 2

Voor de toepassing van deze ordonnantie verstaat men
onder:

- 1° "lidstaat": een lidstaat van de Europese Unie;
- 2° "richtlijn (EU) 2017/2397": richtlijn (EU) 2017/2397
van het Europees Parlement en de Raad van 12 december
2017 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties
in de binnenvaart en tot intrekking van de Richtlijnen
91/672/EEG en 96/50/EG van de Raad;
- 3° "algemene verordening gegevensbescherming":
verordening (EU) 2016/679 van het Europees
Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de

- des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE ;
- 4° « règlement délégué (UE) 2020/473 » : le règlement délégué (UE) 2020/473 de la Commission européenne du 20 janvier 2020 complétant la directive (UE) 2017/2397 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les normes applicables aux bases de données relatives aux certificats de qualification de l'Union, aux livrets de service et aux livres de bord ;
- 5° « voie d'eau intérieure » : toute voie de navigation en Région de Bruxelles-Capitale, autre que la mer, ouverte aux bâtiments visés à l'article 3 ;
- 6° « bâtiment » : un bateau ou un engin flottant ;
- 7° « bateau » : un bateau de navigation intérieure ou un navire de mer ;
- 8° « engin flottant » : une construction flottante portant des installations destinées à travailler, telles que des grues, dragues, sonnettes ou élévateurs ;
- 9° « remorqueur » : un bateau spécialement construit pour effectuer le remorquage ;
- 10° « pousseur » : un bateau spécialement construit pour assurer la propulsion d'un convoi poussé ;
- 11° « bateau à passagers » : un bateau construit et aménagé pour le transport de plus de douze passagers ;
- 12° « conducteur » : un membre d'équipage de pont qui est qualifié pour faire naviguer un bâtiment sur les voies d'eau intérieures des États membres et qui est qualifié pour exercer la pleine responsabilité à bord, y compris en ce qui concerne l'équipage, les passagers et la cargaison ;
- 13° « membres d'équipage de pont » : les personnes qui participent à l'exploitation générale d'un bâtiment naviguant sur les voies d'eau intérieures des États membres et qui effectuent des tâches diverses telles que des tâches liées à la navigation, au contrôle de l'exploitation du bâtiment, à la manutention de cargaison, à l'arrimage, au transport de passagers, à la mécanique navale, à l'entretien et à la réparation, à la communication, à la santé et à la sécurité, et à la protection de l'environnement, autres que les personnes exclusivement affectées au fonctionnement des moteurs, des grues et des équipements électriques et électroniques ;
- 14° « certificat de qualification de l'Union » : un certificat délivré par une autorité compétente attestant qu'une personne respecte les exigences de la directive (UE) 2017/2397 ;
- 15° « expert en matière de gaz naturel liquéfié » : une personne qui est qualifiée pour intervenir dans la procédure d'avitaillement d'un bâtiment propulsé au gaz naturel liquéfié ou pour être le conducteur d'un tel bâtiment ;
- bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van de Richtlijn 95/46/EG;
- 4° “gedelegeerde verordening (EU) 2020/473”: gedelegeerde verordening (EU) 2020/473 van de Europese Commissie van 20 januari 2020 tot aanvulling van Richtlijn (EU) 2017/2397 van het Europees Parlement en de Raad met betrekking tot de normen voor gegevensbanken voor EU-kwalificatiecertificaten, dienstboekjes en logboeken;
- 5° “binnenwater”: een waterweg in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet zijnde de zee die bevaarbaar is voor de in artikel 3 bedoelde vaartuigen;
- 6° “vaartuig”: een schip of een onderdeel van een drijvend werktuig;
- 7° “schip”: een binnenschip of een zeeschip;
- 8° “drijvend werktuig”: een drijvende inrichting waarop zich werkinstallaties bevinden, zoals kranen, baggerwerktuigen, hei-installaties of elevatoren;
- 9° “sleepboot”: een schip dat speciaal is gebouwd om te slepen;
- 10° “duwboot”: een schip dat speciaal is gebouwd voor het voortbewegen van een duwstiel;
- 11° “passagiersschip”: een schip dat is gebouwd en ingericht voor het vervoer van meer dan twaalf passagiers;
- 12° “schipper”: een dekbemanningslid dat gekwalificeerd is om een vaartuig op de binnenwateren van de lidstaten te besturen en om aan boord de algemene verantwoordelijkheid te dragen, ook voor de bemanning, de passagiers en de lading;
- 13° “dekbemanningsleden”: personen die betrokken zijn bij de algemene bediening van een vaartuig dat de binnenwateren van de Lidstaten bevaart en die verschillende taken uitvoeren, zoals taken in verband met het besturen van een vaartuig, de beheersing van het vaartuig, ladingsbehandeling, stouwen, het vervoer van passagiers, scheepswerktuigbouwkundige aspecten, onderhoud en reparatie, communicatie, gezondheid, veiligheid en milieubescherming, niet zijnde personen die uitsluitend worden ingezet voor de bediening van de motoren, kranen, of elektrische en elektronische uitrusting;
- 14° “kwalificatiecertificaat van de Unie”: een door een bevoegde autoriteit afgegeven certificaat waarin wordt verklaard dat een persoon aan de voorschriften van richtlijn (EU) 2017/2397 voldoet;
- 15° “deskundige op het gebied van vloeibaar aardgas”: een persoon die gekwalificeerd is om actief te zijn bij de bunkeringsprocedure van schepen die op vloeibaar aardgas varen of om als schipper een dergelijk vaartuig te besturen;

- 16° « expert en matière de navigation avec passagers » : une personne travaillant à bord du bateau qui est qualifiée pour prendre des mesures dans les situations d'urgence à bord de bateaux à passagers ;
- 17° « base de données de l'Union » : la base de données fournie par la Commission européenne, conformément à l'article 25, § 2, de la directive (UE) 2017/2397, et à l'article 3 du règlement délégué (UE) 2020/473 » ;
- 18° « base de données européenne sur les bateaux de navigation intérieure » : la base de données fournie par la Commission européenne, conformément à l'article 25, § 2, de la directive (UE) 2017/2397, et à l'article 4 du règlement délégué (UE) 2020/473 » ;
- 19° « compétence » : la capacité avérée d'utiliser les connaissances et aptitudes requises par les normes établies aux fins de la bonne exécution des tâches nécessaires à l'exploitation des bâtiments de navigation intérieure ;
- 20° « temps de navigation » : le temps, mesuré en jours, passé à bord par les membres d'équipage de pont au cours d'un trajet effectué sur un bâtiment de navigation intérieure, y compris lors des activités de chargement et de déchargement nécessitant des opérations de navigation active, qui a été validé par l'autorité compétente ;
- 21° « livre de bord » : un registre officiel des trajets effectués par un bâtiment et son équipage ;
- 22° « livret de service » : un registre personnel détaillant les antécédents professionnels d'un membre d'équipage, notamment le temps de navigation et les trajets effectués ;
- 23° « livret de service actif » ou « livre de bord actif » : un livret de service ou un livre de bord ouvert à l'enregistrement de données ;
- 24° « niveau du commandement » : le niveau de responsabilité consistant à travailler comme conducteur de bateau et à veiller à ce que les autres membres d'équipage de pont exécutent correctement l'ensemble des tâches inhérentes à l'exploitation d'un bâtiment ;
- 25° « risques spécifiques » : des dangers pour la sécurité en raison de conditions de navigation particulières qui exigent de la part des conducteurs des compétences dépassant le niveau attendu d'après les normes générales de compétence relatives au niveau du commandement ;
- 26° « convention STCW » : la convention STCW au sens de l'article 1^{er}, point 21), de la directive 2008/106/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 sur le niveau minimum de formation des gens de mer ;
- 27° « longueur » : la longueur maximale de la coque en mètres, gouvernail et beaupré non compris ;
- 16° “deskundige voor de passagiersvaart”: een persoon die dienst doet aan boord van het schip en bevoegd is om aan boord van passagiersschepen maatregelen te nemen in noodsituaties;
- 17° “gegevensbank van de Unie”: de door de Europese Commissie overeenkomstig artikel 25, § 2, van richtlijn (EU) 2017/2397 en artikel 3 van gedelegeerde verordening (EU) 2020/473 verstrekte gegevensbank;
- 18° “Europese scheepsrompendatabank”: de door de Europese Commissie overeenkomstig artikel 25, § 2, van richtlijn (EU) 2017/2397 en artikel 4 van gedelegeerde verordening (EU) 2020/473 verstrekte gegevensbank;
- 19° “competentie”: het bewezen vermogen om gebruik te maken van de door de vastgestelde normen voorgeschreven kennis en vaardigheden om de taken die nodig zijn voor het besturen van binnenvaartuigen goed uit te voeren;
- 20° “vaartijd”: de tijd, uitgedrukt in dagen, die dekbemanningsleden aan boord hebben doorgebracht tijdens een door de bevoegde autoriteit gevalideerde reis met een vaartuig op binnenwateren, met inbegrip van laad- en losactiviteiten die actieve scheepvaartoperaties vereisen;
- 21° “logboek”: een officiële registratie van de reizen die een vaartuig en zijn bemanning hebben gemaakt;
- 22° “dienstboekje”: een persoonlijk register waarin de gegevens met betrekking tot het arbeidsverleden van een bemanningslid staan genoteerd, met name de vaartijden en de gemaakte reizen;
- 23° “actief dienstboekje” of “actief logboek”: een dienstboekje of logboek waarin gegevens kunnen worden geregistreerd;
- 24° “managementniveau”: de mate van verantwoordelijkheid die samenhangt met het werk als schipper en waarborgt dat alle andere dekbemanningsleden alle taken bij de bediening van een vaartuig goed uitvoeren;
- 25° “specifieke risico’s”: veiligheidsrisico’s als gevolg van bijzondere navigatie-omstandigheden waarvoor schippers competenties moeten hebben die verder gaan dan wat in het kader van de algemene normen voor managementcompetenties wordt verwacht;
- 26° “STCW-verdrag”: het STCW-verdrag als omschreven in artikel 1, punt 21) van richtlijn 2008/106/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 inzake het minimumopleidingsniveau van zeevarenden;
- 27° “lengte”: de grootste lengte van de scheepsromp in meters, het roer en de boegspriet niet inbegrepen;

28° « largeur » : la largeur maximale de la coque en mètres, mesurée à l'extérieur du bordé (roues à aubes, bourrelet de défense ou analogues non compris) ;

29° « tirant d'eau » : la distance verticale en mètres entre le point le plus bas de la coque, la quille ou d'autres appendices fixes n'étant pas pris en compte, et le plan du plus grand enfoncement du bateau ;

30° « gros convoi » : un convoi poussé dont le produit de la longueur totale et de la largeur totale du bâtiment poussé est égal ou supérieur à 7.000 mètres carrés.

Article 3

La présente ordonnance s'applique aux membres d'équipage de pont, aux experts en matière de gaz naturel liquéfié et aux experts en matière de navigation avec passagers, pour les types de bâtiments suivants sur les voies d'eau intérieures :

1° les bateaux dont la longueur est supérieure ou égale à 20 mètres ;

2° les bateaux dont le produit de la longueur, de la largeur et du tirant d'eau est égal ou supérieur à 100 mètres cubes ;

3° les remorqueurs et pousseurs destinés à :

- a) remorquer ou pousser les bateaux visés aux 1° et 2° ;
- b) remorquer ou pousser des engins flottants ;
- c) mener à couple les bateaux visés aux 1° et 2° ou des engins flottants ;

4° les bateaux à passagers ;

5° les bateaux tenus de posséder un certificat d'agrément conformément à la directive 2008/68/CE du Parlement européen et du Conseil du 24 septembre 2008 ;

6° les engins flottants.

La présente ordonnance ne s'applique pas aux personnes :

1° naviguant à des fins sportives ou de plaisance ;

2° intervenant dans l'exploitation de bacs qui ne se déplacent pas de façon autonome ;

3° intervenant dans l'exploitation de bâtiments utilisés par les forces armées, les services chargés du maintien de l'ordre public, les services de protection civile, les administrations fluviales, les services d'incendie et les autres services d'urgence.

28° “breedte”: de grootste breedte van de scheepsromp in meters, gemeten op de buitenkant van de huidbeplating (schoepraderen, schuurlijst en dergelijke niet inbegrepen);

29° “diepgang”: de verticale afstand in meters van het laagste punt van de scheepsromp zonder rekening te houden met de kiel of andere vaste onderdelen tot het vlak van de grootste inzinking van de scheepsromp;

30° “groot konvooi”: een duwstel waarbij het product van de totale lengte en totale breedte van het geduwde vaartuig 7.000 vierkante meter of meer bedraagt.

Artikel 3

Deze ordonnantie is van toepassing op dekbemanningsleden, deskundigen op het gebied van vloeibaar aardgas en deskundigen voor de passagiersvaart van de volgende typen vaartuigen op de binnenwateren:

1° schepen met een lengte van 20 m of meer;

2° schepen waarvan het volume, berekend als het product van lengte, breedte en diepgang, 100 kubieke meter of meer bedraagt;

3° sleep- en duwboten die zijn bestemd voor:

- a) het slepen of duwen van de in 1° en 2° bedoelde schepen;
- b) het slepen of duwen van drijvende werktuigen;
- c) het langs zij gekoppeld meevoeren van de in 1° en 2° bedoelde schepen of drijvende werktuigen;

4° passagiersschepen;

5° schepen die uit hoofde van richtlijn 2008/68/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 september 2008 over een goedkeuringscertificaat moeten beschikken;

6° drijvende werktuigen.

Deze ordonnantie is niet van toepassing op personen die:

1° varen om sportieve of recreatieve redenen;

2° betrokken zijn bij het bedienen van ponten die niet vrij varen;

3° betrokken zijn bij het bedienen van vaartuigen die door de strijdkrachten, diensten voor de handhaving van de openbare orde, civiele bescherming, vaarwegbeheerders, brandweerdiensten en andere hulpdiensten worden gebruikt.

CHAPITRE 2
Certificats de qualification de l'Union
et autorisations spécifiques

Section 1^{re} – Certificats de qualification de l'Union

Article 4

§ 1^{er}. Les membres d'équipage de pont naviguant sur les voies d'eau intérieures sont munis :

- 1° soit d'un certificat de qualification de l'Union en tant que membre d'équipage de pont ;
- 2° soit d'un certificat reconnu conformément à l'article 8, §§ 2 ou 3.

Les experts en matière de navigation avec passagers et les experts en matière de gaz naturel liquéfié naviguant sur les voies d'eau intérieures sont munis :

- 1° soit d'un certificat de qualification de l'Union pour leurs opérations spécifiques ;
- 2° soit d'un certificat reconnu conformément à l'article 8, §§ 2 ou 3.

Le Gouvernement détermine les modalités de délivrance, en ce compris les rétributions éventuelles dont il fixe le montant, de renouvellement, de suspension et de retrait du certificat de qualification de l'Union ainsi que l'autorité administrative chargée de le délivrer, renouveler, suspendre et retirer. Il détermine également sa durée de validité et les conditions d'identité, d'âge, de conformité administrative, de temps de navigation, de certification des compétences, en ce compris l'organisation des examens et formations nécessaires, l'agrément de simulateurs et les rétributions éventuelles, et d'aptitude médicale à respecter pour l'obtenir.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, les certificats dont sont titulaires les personnes intervenant dans l'exploitation d'un bâtiment autres que les conducteurs, délivrés ou reconnus conformément à la directive 2008/106/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 concernant le niveau minimal de formation des gens de mer, et à la convention STCW, sont valables sur les navires de mer opérant sur des voies d'eau intérieures.

Section 2 – Autorisations spécifiques

Article 5

Sans préjudice des obligations prévues à la section 1^{re}, les conducteurs sont également titulaires d'une autorisation spécifique lorsque :

HOOFDSTUK 2
Kwalificatiecertificaten van de Unie
en specifieke vergunningen

Afdeling 1 – Kwalificatiecertificaten van de Unie

Artikel 4

§ 1. Dekbemanningsleden die op binnenwateren varen, moeten in het bezit zijn van:

- 1° ofwel een kwalificatiecertificaat van de Unie als dekbemanningslid;
- 2° ofwel een overeenkomstig artikel 8, §§ 2 of 3 erkend certificaat.

Deskundigen voor de passagiersvaart en deskundigen op het gebied van vloeibaar aardgas die op de binnenwateren varen, zijn in het bezit van:

- 1° ofwel een kwalificatiecertificaat van de Unie voor hun specifieke activiteiten;
- 2° ofwel een overeenkomstig artikel 8, §§ 2 of 3 erkend certificaat.

De regering bepaalt de voorwaarden voor afgifte, met inbegrip van de eventueel door haar vast te leggen retributies en de vernieuwing, schorsing en intrekking van het kwalificatiecertificaat van de Unie, evenals de administratieve overheid belast met de afgifte, vernieuwing, schorsing en intrekking ervan. Ze bepaalt eveneens de geldigheidsduur ervan, net zoals de voorwaarden inzake identiteit, leeftijd, administratieve conformiteit, vaartijd en certificatie van beroepsbekwaamheden, met inbegrip van het organiseren van de nodige examens en opleidingen, de goedkeuring van simulatoren, de eventuele retributies en de medische geschiktheid waaraan moet worden voldaan om het certificaat te verkrijgen.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1 zijn certificaten die worden gehouden door personen die betrokken zijn bij het bedienen van een vaartuig maar geen schipper zijn en die overeenkomstig richtlijn 2008/106/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 inzake het minimum opleidingsniveau van zeevarenden, en het STCW-verdrag afgegeven of erkend zijn, geldig op zeeschepen die gebruikmaken van binnenwateren.

Afdeling 2 – Specifieke vergunningen

Artikel 5

Onverminderd de verplichtingen vastgelegd in afdeling 1 dienen schippers eveneens in het bezit te zijn van een specifieke vergunning als ze varen:

- 1° ils naviguent sur des voies d'eau classées comme voies d'eau intérieures à caractère maritime par le Gouvernement ;
- 2° ils naviguent sur des voies d'eau qui ont été recensées comme des tronçons de voies d'eau intérieures présentant des risques spécifiques par le Gouvernement ;
- 3° ils naviguent au radar ;
- 4° ils conduisent des bâtiments fonctionnant au gaz naturel liquéfié ;
- 5° ils conduisent de gros convois.

Le Gouvernement détermine les modalités de délivrance, en ce compris les rétributions éventuelles dont il fixe le montant, de renouvellement, de suspension et de retrait de l'autorisation spécifique ainsi que l'autorité administrative chargée de la délivrer, renouveler, suspendre et retirer. Il détermine également sa durée de validité et les conditions d'identité, d'âge, de conformité administrative, de temps de navigation, de certification des compétences, en ce compris l'organisation des examens et formations nécessaires, l'agrément de simulateurs et les rétributions éventuelles, et d'aptitude médicale à respecter pour l'obtenir.

CHAPITRE 3

Livres de bord et livrets de service

Article 6

Les bâtiments possèdent un livre de bord actif unique dans lequel les trajets effectués sur les voies d'eau intérieures sont consignés.

Le Gouvernement détermine les modalités de délivrance, en ce compris les rétributions éventuelles dont il fixe le montant, et de contrôle des livres de bord.

Article 7

Les membres d'équipage possèdent un livret de service actif unique dans lequel le temps de navigation et les trajets effectués sur les voies d'eau intérieures sont consignés.

Le Gouvernement détermine les modalités de délivrance, en ce compris les rétributions éventuelles dont il fixe le montant, et de contrôle des livrets de service.

- 1° op wateren die door de regering zijn geclassificeerd als binnenwateren van maritieme aard;
- 2° op waterwegen die door de regering zijn ingedeeld als binnenwatertrajecten met specifieke risico's;
- 3° met behulp van een radar;
- 4° met vaartuigen die vloeibaar aardgas als brandstof gebruiken;
- 5° met grote konvooien.

De regering bepaalt de voorwaarden voor afgifte, met inbegrip van de eventueel door haar vast te leggen retributies en de vernieuwing, schorsing en intrekking van de specifieke vergunning, evenals de administratieve overheid belast met de afgifte, vernieuwing, schorsing en intrekking ervan. Ze bepaalt eveneens de geldigheidsduur ervan, net zoals de voorwaarden inzake identiteit, leeftijd, administratieve conformiteit, vaartijd en certificatie van beroepsbekwaamheden, met inbegrip van het organiseren van de nodige examens en opleidingen, de goedkeuring van simulatoren, de eventuele retributies en de medische geschiktheid waaraan moet worden voldaan om het certificaat te verkrijgen.

HOOFDSTUK 3

Logboeken en dienstboekjes

Artikel 6

Vaartuigen zijn in het bezit van één enkel actief logboek waarin de reizen op binnenwateren worden geregistreerd.

De regering bepaalt de voorwaarden voor afgifte, met inbegrip van de eventueel door haar vast te leggen retributies en de controle van de logboeken.

Artikel 7

Bemanningsleden bezitten één enkel actief dienstboekje waarin de vaartijd en de reizen op binnenwateren worden geregistreerd.

De regering bepaalt de voorwaarden voor afgifte, met inbegrip van de eventueel door haar vast te leggen retributies en de controle van de dienstboekjes.

CHAPITRE 4 Reconnaissance

Article 8

§ 1^{er}. Les certificats de qualification de l'Union, les livrets de service et les livres de bord, qui ont été délivrés par les autorités compétentes des États membres conformément à la directive (UE) 2017/2397, sont valables sur l'ensemble des voies d'eau intérieures.

§ 2. Les certificats de qualification, livrets de service et livres de bord, qui ont été délivrés conformément au règlement relatif au personnel de la navigation sur le Rhin, et qui prévoient des exigences identiques à celles énoncées par la directive (UE) 2017/2397, sont valables sur l'ensemble des voies d'eau intérieures.

Lorsqu'ils ont été délivrés par un pays tiers, les documents visés à l'alinéa 1^{er} sont valables sur l'ensemble des voies d'eau intérieures, si ledit pays tiers reconnaît dans sa juridiction les documents délivrés conformément à la directive (UE) 2017/2397.

§ 3. Sans préjudice du paragraphe 2, les certificats de qualification, livrets de service et livres de bord, qui ont été délivrés conformément aux règles nationales d'un pays tiers prévoyant des exigences identiques à celles énoncées par la directive (UE) 2017/2397, y compris celles prévues à l'article 38, §§ 1^{er} et 3 de ladite directive, sont valables sur l'ensemble des voies d'eau intérieures, si la Commission européenne a reconnu dans l'Union européenne lesdits documents, conformément à l'article 10, §§ 4 et 5, de ladite directive.

§ 4. Le Gouvernement notifie la Commission européenne, en fournissant les justifications adéquates, lorsqu'il est constaté qu'un pays tiers ne satisfait plus aux exigences du présent article.

CHAPITRE 5 Conservation des données

Article 9

§ 1^{er}. Il est créé un registre pour les certificats de qualification de l'Union, livrets de service et livres de bord délivrés en application de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution, et, le cas échéant, pour les documents reconnus en vertu de l'article 8, § 2, relatifs à leur :

- 1° délivrance ;
- 2° renouvellement ;
- 3° suspension ;

HOOFDSTUK 4 Erkenning

Artikel 8

§ 1. Kwalificatiecertificaten van de Unie, dienstboekjes of logboeken die overeenkomstig richtlijn (EU) 2017/2397 door de bevoegde autoriteiten zijn afgegeven, zijn geldig op alle binnenwateren.

§ 2. Kwalificatiecertificaten, dienstboekjes of logboeken die zijn afgegeven overeenkomstig het reglement betreffende het scheepvaartpersoneel op de Rijn, waarin eisen zijn opgenomen die identiek zijn aan deze in richtlijn (EU) 2017/2397, zijn geldig op alle binnenwateren.

De in het eerste lid bedoelde documenten die door een derde land zijn afgegeven, zijn uitsluitend op alle binnenwateren geldig indien dit derde land binnen het eigen rechtsgebied op grond van richtlijn (EU) 2017/2397 afgegeven documenten erkent.

§ 3. Onverminderd paragraaf 2 zijn alle kwalificatiecertificaten, dienstboekjes of logboeken die zijn afgegeven overeenkomstig de nationale regelgeving van een derde land waarin eisen worden gesteld die identiek zijn aan die welke in richtlijn (EU) 2017/2397 werden vastgelegd, met inbegrip van de eisen waarvan sprake in artikel 38, §§ 1 en 3 van deze richtlijn, geldig op alle binnenwateren, als de Europese Commissie deze documenten erkend heeft overeenkomstig artikel 10, §§ 4 en 5 van deze richtlijn.

§ 4. De regering stelt de Europese Commissie in kennis, met een passende motivering, als ze vaststelt dat een derde land niet langer aan de eisen van dit artikel voldoet.

HOOFDSTUK 5 Bewaring van de gegevens

Artikel 9

§ 1. Er wordt een register opgericht voor de in toepassing van deze ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten afgegeven kwalificatiecertificaten van de Unie, dienstboekjes en logboeken, evenals, desgevallend, voor de documenten erkend op grond van artikel 8, § 2, met betrekking tot hun:

- 1° afgifte;
- 2° vernieuwing;
- 3° schorsing;

- 4° retrait ;
- 5° déclaration de perte, vol ou destruction ;
- 6° expiration.

§ 2. Le registre visé au paragraphe 1^{er} contient :

- 1° pour les certificats de qualification :
 - a) les données figurant sur lesdits certificats ;
 - b) l'indication de l'autorité de délivrance ;
- 2° pour les livrets de service :
 - a) le nom du titulaire ;
 - b) le numéro d'identification du titulaire ;
 - c) le numéro d'identification du livret de service ;
 - d) la date de délivrance ;
 - e) l'autorité de délivrance ;
- 3° pour les livres de bord :
 - a) le nom du bâtiment ;
 - b) le numéro européen d'identification ou le numéro européen unique d'identification des bateaux (numéro ENI) ;
 - c) le numéro d'identification du livre de bord ;
 - d) la date de délivrance ;
 - e) l'autorité de délivrance.

§ 3. Le Gouvernement désigne l'autorité publique qui tient à jour le registre visé au paragraphe 1^{er}.

Le Gouvernement détermine également les modalités de consignation des données de ce registre ainsi que des suspensions et retraits des autorisations spécifiques dans la base de données de l'Union et dans la base de données européenne sur les bateaux de navigation intérieure.

Article 10

Le traitement des données à caractère personnel dans le registre, la base de données de l'Union et la base de données européenne sur les bateaux de navigation intérieure est réalisé en conformité avec le droit de l'Union relatif à la protection des données à caractère personnel, notamment le règlement général sur la protection des données et le règlement délégué (UE) 2020/473.

Les données à caractère personnel ne sont traitées qu'aux seules fins :

- 1° de mise en œuvre, de contrôle de l'application et d'évaluation de la présente ordonnance et de la directive (UE) 2017/2397 ;

- 4° intrekking;
- 5° aangifte van verlies, diefstal of vernietiging;
- 6° vervaldatum.

§ 2. Het register waarvan sprake in paragraaf 1 bevat:

- 1° voor de kwalificatiecertificaten:
 - a) de gegevens vermeld op deze certificaten;
 - b) de vermelding van de autoriteit van afgifte;
- 2° voor de dienstboekjes:
 - a) de naam van de houder;
 - b) het identificatienummer van de houder;
 - c) het identificatienummer van het dienstboekje;
 - d) de datum van afgifte;
 - e) de autoriteit van afgifte;
- 3° voor de logboeken:
 - a) de naam van het vaartuig;
 - b) het Europees identificatienummer of het Europees scheepsidentificatienummer (ENI-nummer) van de vaartuigen;
 - c) het identificatienummer van het logboek;
 - d) de datum van afgifte;
 - e) de autoriteit van afgifte.

§ 3. De regering wijst de overheidsinstantie aan die het in paragraaf 1 bedoelde register bijhoudt.

De regering bepaalt eveneens de modaliteiten voor de registratie van de gegevens in dit register en voor de schorsing en intrekking van de specifieke vergunningen in de gegevensbank van de Unie en in de Europese scheepsrompendatabank.

Artikel 10

De verwerking van persoonsgegevens in het register, de gegevensbank van de Unie en de Europese scheepsrompendatabank gebeurt in overeenstemming met het recht van de Europese Unie inzake de bescherming van persoonsgegevens, met name de algemene verordening gegevensbescherming en de gedelegeerde verordening (EU) 2020/473.

Persoonsgegevens worden uitsluitend verwerkt voor onderstaande doeleinden:

- 1° de toepassing, handhaving en evaluatie van de huidige ordonnantie en van de richtlijn (EU) 2017/2397;

- 2° d'échange d'informations entre la Commission européenne et les autorités ayant accès à la base de données de l'Union et à la base de données européenne sur les bateaux de navigation intérieure ;
- 3° de production de statistiques ;
- 4° de soutien des politiques visant à promouvoir le transport par voies d'eau intérieures si elles sont anonymisées.

Les personnes dont les données à caractère personnel, notamment les données concernant la santé, sont traitées sont préalablement informées. Ces personnes ont le droit d'accéder à leurs données à caractère personnel et de disposer à tout moment, sur demande, d'une copie de ces données.

Les données à caractère personnel sont conservées pendant une durée n'excédant pas celle nécessaire aux fins pour lesquelles les données sont collectées ou pour lesquelles elles sont traitées ultérieurement. Une fois que ces informations ne sont plus nécessaires à ces fins, elles sont détruites. Elles sont en tout cas détruites du registre visé à l'article 9 après dix ans et après avoir été consignées dans la base de données de l'Union et dans la base de données européenne sur les bateaux de navigation intérieure.

CHAPITRE 6 Contrôle

Article 11

Le titulaire d'un certificat de qualification de l'Union ou d'un certificat reconnu, qui sait qu'il ne respecte pas les conditions d'aptitude médicale fixées par le Gouvernement, est tenu de remettre son certificat dans les dix jours à l'autorité qui l'a délivré.

Le certificat, remis en application de l'alinéa 1^{er}, est restitué au titulaire lorsqu'il remplit les conditions d'aptitude médicale fixées par le Gouvernement.

Article 12

§ 1^{er}. Est puni d'une amende de 50 euros à 50.000 euros :

- 1° celui qui ne présente pas son certificat de qualification de l'Union ou certificat reconnu conformément à l'article 8, §§ 2 ou 3, au membre du personnel visé à l'article 13, qui en fait la demande ;
- 2° celui qui ne remet pas son certificat de qualification de l'Union ou certificat reconnu conformément à l'article 8, §§ 2 ou 3 dans les dix jours à l'autorité qui l'a

- 2° de uitwisseling van informatie tussen de Europese Commissie en de autoriteiten die toegang hebben tot de gegevensbank van de Unie en de Europese scheepsrompendatabank;
- 3° het opstellen van statistieken;
- 4° ondersteuning van het beleid ter bevordering van het vervoer over de binnenwateren, als ze geanonimiseerd worden.

Personen wier persoonsgegevens, met name gegevens betreffende hun gezondheid, worden verwerkt, worden daarvan vooraf in kennis gesteld. Deze personen hebben te allen tijde recht op toegang tot hun persoonsgegevens en op een kopie van deze gegevens, indien zij daarom verzoeken.

Persoonsgegevens worden niet langer bewaard dan noodzakelijk is voor de verwezenlijking van de doeleinden waarvoor zij worden verzameld of vervolgens worden verwerkt. Zodra deze informatie niet meer nodig is voor deze doeleinden, wordt zij vernietigd. Ze wordt in elk geval verwijderd uit het register vermeld in artikel 9 na tien jaar en na geregistreerd te zijn in de gegevensbank van de Unie en de Europese scheepsrompendatabank.

HOOFDSTUK 6 Controle

Artikel 11

Houders van een kwalificatiecertificaat van de Unie of van een erkend certificaat die weten dat ze niet voldoen aan de door de regering vastgelegde voorwaarden voor medische geschiktheid, dienen hun certificaat binnen de tien dagen in te leveren bij de instantie die het heeft afgegeven.

Het in toepassing van het eerste lid afgegeven het certificaat wordt aan de houder teruggegeven wanneer het voldoet aan de door de regering vastgelegde voorwaarden inzake medische geschiktheid.

Artikel 12

§ 1. Wordt gestraft met een geldboete van 50 euro tot 50.000 euro:

- 1° hij die zijn kwalificatiecertificaat van de Unie of zijn overeenkomstig artikel 8, §§ 2 of 3 erkend certificaat niet voorlegt aan het in artikel 13 bedoelde personeelslid dat daarom verzoekt;
- 2° hij die zijn kwalificatiecertificaat van de Unie of zijn overeenkomstig artikel 8, §§ 2 of 3 erkend certificaat niet binnen de tien dagen inlevert bij de autoriteit van

délivré, lorsqu'il sait qu'il ne respecte pas les conditions d'aptitude médicale fixées par le Gouvernement.

§ 2. Est puni d'un emprisonnement de huit jours à cinq ans et d'une amende de 100 euros à 100.000 euros ou d'une de ces peines seulement :

- 1° celui qui conduit un bâtiment sans être titulaire du certificat de qualification de l'Union ou d'un certificat reconnu conformément à l'article 8, §§ 2 ou 3, requis pour la conduite de ce bâtiment ;
- 2° celui qui conduit un bâtiment alors qu'il sait qu'il ne respecte pas les conditions d'aptitude médicale fixées par le Gouvernement ;
- 3° celui qui organise une fraude ou toute pratique illégale concernant la délivrance ou l'utilisation des certificats de qualification de l'Union, autorisations spécifiques, livrets de service, livres de bord, certificats médicaux et registres prévus par la présente ordonnance.

§ 3. Les peines sont doublées s'il y a récidive dans les trois ans à dater d'un jugement antérieur portant condamnation et passé en force de chose jugée.

Article 13

§ 1^{er}. Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, les membres du personnel investis d'un mandat de police judiciaire de l'autorité administrative désignée par le Gouvernement recherchent et constatent les infractions visées à l'article 12.

Ces membres du personnel peuvent se faire communiquer toutes les informations et documents qu'ils jugent nécessaires pour l'accomplissement de leur tâche et procéder à toutes les constatations utiles.

Ils constatent les infractions dans des procès-verbaux dont une copie est adressée au contrevenant dans les huit jours de la date de la constatation de l'infraction.

§ 2. L'échange d'informations pertinentes avec les autorités compétentes des États membres concernant la certification des personnes intervenant dans l'exploitation d'un bâtiment, y compris les informations relatives à la suspension et au retrait des certificats, s'effectue conformément aux principes de la protection des données à caractère personnel énoncés dans le règlement général sur la protection des données.

Article 14

Le tribunal de police connaît des infractions visées par la présente ordonnance.

afgifte als hij weet dat hij niet voldoet aan de door de regering vastgelegde voorwaarden voor medische geschiktheid.

§ 3. Wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot vijf jaar en met een geldboete van 100 euro tot 100.000 euro of met een van die straffen alleen:

- 1° hij die een vaartuig bestuurt zonder houder te zijn van het voor het besturen van dit vaartuig vereiste kwalificatiecertificaat van de Unie of overeenkomstig artikel 8, §§ 2 of 3 erkend certificaat;
- 2° hij die een vaartuig bestuurt terwijl hij weet dat hij niet voldoet aan de door de regering vastgestelde voorwaarden voor medische geschiktheid;
- 3° hij die fraude of elke andere onrechtmatige praktijk organiseert met betrekking tot de afgifte of het gebruik van de in deze ordonnantie bedoelde kwalificatiecertificaten van de Unie, specifieke vergunningen, dienstboekjes, logboeken, medische attesten en registers.

§ 3. De straffen worden verdubbeld in geval van herhaling binnen drie jaar na een vorig veroordelend vonnis dat in kracht van gewijsde is gegaan.

Artikel 13

§ 1. Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie, zijn de personeelsleden bekleed met een mandaat van gerechtelijke politie van de door de regering aangewezen administratieve overheid, belast met het onderzoek en de vaststelling van de in artikel 12 bedoelde overtredingen.

Deze personeelsleden kunnen alle informatie en documenten opvragen die ze nuttig achten voor het uitvoeren van hun taak en om over te kunnen gaan tot alle nuttige vaststellingen.

Ze stellen de overtredingen vast in processen-verbaal waarvan een kopie binnen de acht dagen na de vaststelling van de overtreding wordt overgemaakt aan de overtreder.

§ 2. De uitwisseling van relevante informatie met de bevoegde autoriteiten van andere lidstaten inzake de certificering van personen die bij de bediening van een vaartuig zijn betrokken, met inbegrip van informatie over de schorsing en intrekking van certificaten, gebeurt overeenkomstig de beginselen inzake de bescherming van persoonsgegevens zoals vastgelegd in de algemene verordening gegevensbescherming.

Artikel 14

De politierechtbank neemt kennis van de overtredingen vermeld in deze ordonnantie.

CHAPITRE 7 Suivi et évaluation

Article 15

Toutes les activités liées à la formation, aux évaluations de compétences, ainsi qu'à la délivrance et à la mise à jour des certificats de qualification de l'Union, des livrets de service et des livres de bord font l'objet d'un suivi continu dans le cadre d'un système de normes de qualité afin de garantir la réalisation des objectifs de la présente ordonnance.

Les objectifs de formation, les normes de compétence connexes à atteindre ainsi que les niveaux des connaissances et aptitudes à atteindre et à examiner sont clairement déterminés.

Compte tenu des politiques, des systèmes, des contrôles et des examens internes d'assurance qualité établis pour assurer la réalisation des objectifs définis, les normes de qualité s'appliquent :

- 1° à la délivrance, au renouvellement, à la suspension et au retrait des certificats de qualification de l'Union, des livrets de service et des livres de bord ;
- 2° à tous les cours et programmes de formation ;
- 3° aux examens et évaluations effectués ;
- 4° aux qualifications et à l'expérience que doivent posséder les formateurs et les examinateurs.

Article 16

Le Gouvernement désigne un organisme indépendant public ou privé chargé d'évaluer les activités liées à l'acquisition et l'évaluation des compétences, ainsi qu'à l'administration des certificats de qualification de l'Union, des livrets de service et des livres de bord, au plus tard le 17 janvier 2037, et tous les dix ans par la suite.

L'indépendance des personnes effectuant l'évaluation est garantie par le fait que :

- 1° elles sont spécialement affectées à cette mission d'évaluation ;
- 2° elles ne peuvent pas évaluer des tâches qu'elles ont réalisées ;
- 3° les instructions qu'elles reçoivent pour effectuer l'évaluation ne peuvent pas être données par les personnes dont elles contrôlent les tâches ou par le supérieur hiérarchique de ces dernières.

HOOFDSTUK 7 Opvolging en evaluatie

Artikel 15

Op alle activiteiten die verband houden met opleiding, competentiebeoordeling, de afgifte en het actualiseren van kwalificatiecertificaten van de Unie, dienstboekjes en logboeken wordt voortdurend toezicht gehouden door middel van een stelsel van kwaliteitsnormen om de verwezenlijking van de doelstellingen van deze ordonnantie te waarborgen.

De opleidingsdoelstellingen, de daarmee verband houdende te bereiken competentienormen en de te bereiken en examineren kennis- en vaardigheidsniveaus zijn duidelijk omschreven.

De kwaliteitsnormen, met inachtneming van de beleidslijnen, systemen, controles en interne kwaliteitsbeoordelingen die zijn ingesteld ter verwezenlijking van de omschreven doelstellingen zijn van toepassing op:

- 1° de afgifte, vernieuwing, schorsing en intrekking van kwalificatiecertificaten van de Unie, dienstboekjes en logboeken;
- 2° alle opleidingscursussen en -programma's;
- 3° de afgenomen examens en de beoordelingen;
- 4° de van opleiders en examinatoren verlangde kwalificaties en ervaring.

Artikel 16

De regering wijst een onafhankelijke openbare of private instantie aan die belast wordt met de beoordeling van de werkzaamheden met betrekking tot de verwerving en beoordeling van competenties en het beheer van de kwalificatiecertificaten van de Unie, dienstboekjes en logboeken, en dit uiterlijk op 17 januari 2037, en vervolgens ten minste om de tien jaar.

De onafhankelijkheid van de personen die de beoordeling uitvoeren, wordt gewaarborgd door het feit dat:

- 1° ze specifiek worden belast met deze beoordelingsopdracht;
- 2° ze taken die ze hebben uitgevoerd niet kunnen beoordelen;
- 3° de instructies die ze ontvangen voor de uitvoering van de beoordeling niet gegeven mogen worden door de personen wier taken zij controleren of door de hiërarchische meerdere van deze laatsten.

Les résultats de l'évaluation effectuée sont dûment étayés et communiqués au Gouvernement.

Le Gouvernement prend les mesures appropriées en vue de remédier à toute carence détectée par l'évaluation.

CHAPITRE 8 Dispositions finales

Article 17

À l'article 2 de l'ordonnance du 3 décembre 1992 relative à l'exploitation et au développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances dans la Région de Bruxelles-Capitale, il est inséré, entre l'alinéa 3 et l'alinéa 4, un nouvel alinéa 3 libellé comme suit :

« La société est également chargée, en application de l'ordonnance du xx/xx/xxxx relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles dans le domaine de la navigation intérieure et de ses arrêtés d'exécution :

- 1° de la délivrance, du renouvellement, de la suspension et du retrait des certificats de qualification de l'Union et des autorisations spécifiques ;
- 2° de l'organisation des examens destinés à obtenir un certificat de qualification de l'Union ou une autorisation spécifique ainsi que de la remise d'avis relatifs aux programmes de formation d'établissement d'enseignement ou de formation destinés à obtenir un certificat de qualification de l'Union ou une autorisation spécifique ;
- 3° de la délivrance des livres de bord et des livrets de service ainsi que de la vérification et de la validation des données qui y sont consignées ;
- 4° de la tenue d'un registre pour les certificats de qualification de l'Union, livrets de service et livres de bord délivrés ainsi que pour les documents reconnus ;
- 5° de la consignation de données dans la base de données de l'Union et dans la base de données européenne sur les bateaux de navigation intérieure ;
- 6° de la recherche et du constat des infractions à ladite ordonnance par les membres du personnel investis d'un mandat de police judiciaire. ».

Article 18

La loi du 21 mai 1991 relative à l'instauration d'un brevet de conduite pour la navigation sur les voies navigables du Royaume est abrogée.

De resultaten van de uitgevoerde evaluatie worden naar behoren gestaafd met bewijsstukken en meegedeeld aan de regering.

De regering neemt passende maatregelen om eventuele bij de evaluatie vastgestelde tekortkomingen te verhelpen.

HOOFDSTUK 8 Slotbepalingen

Artikel 17

In artikel 2 van ordonnantie van 3 december 1992 betreffende de exploitatie en de ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven, en de aanhorigheden ervan in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wordt tussen het derde en het vierde lid een lid ingevoegd, luidende:

“In toepassing van de ordonnantie van xx/xx/xxxx betreffende de erkenning van beroepskwalificatie in de binnenvaart en haar uitvoeringsbesluiten wordt de vennootschap ook belast met:

- 1° de aflevering, hernieuwing, schorsing en intrekking van de kwalificatiecertificaten van de Unie en van de specifieke vergunningen;
- 2° de organisatie van examens ter verkrijging van een kwalificatiecertificaat van de Unie of een specifieke vergunning, alsook adviesverlening over de opleidingsprogramma's van onderwijs- of opleidingsinstellingen ter verkrijging van een kwalificatiecertificaat van de Unie of een specifieke vergunning;
- 3° de aflevering van logboeken en dienstboekjes, met inbegrip van de controle en de goedkeuring van de erin vervatte gegevens;
- 4° het bijhouden van een register voor de afgeleverde kwalificatiecertificaten van de Unie, logboeken en dienstboekjes, alsook voor de erkende documenten;
- 5° de registratie van gegevens in de gegevensbank van de Unie en in de Europese scheepsrompendatabank;
- 6° de opsporing en de vaststelling van de overtredingen van de bepalingen van deze ordonnantie door personeelsleden met een mandaat van gerechtelijke politie.”.

Artikel 18

De wet van 21 mei 1991 betreffende het invoeren van een stuurbrevet voor het bevaren van de scheepvaartwegen van het Rijk wordt opgeheven.

Article 19

§ 1^{er}. Les certificats de conduite délivrés conformément à la directive 96/50/CE et les certificats visés à l'article 1^{er}, § 6, de la directive 96/50/CE, ainsi que les patentes de batelier du Rhin visées à l'article 1^{er}, § 5, de la directive 96/50/CE, délivrés avant le 18 janvier 2022, restent valables sur les voies d'eau intérieures sur lesquelles ils étaient valables avant cette date, pour une durée maximale de dix ans après cette date.

Si des documents, tels que mentionnés à l'alinéa 1^{er}, ont été délivrés par une autorité fédérale ou de la Région de Bruxelles-Capitale, il sera délivré avant le 18 janvier 2032, à leur demande, aux conducteurs titulaires de tels documents, un certificat de qualification de l'Union ou un certificat tel qu'il est visé à l'article 8, § 2, sous réserve que le conducteur ait fourni les pièces justificatives satisfaisantes déterminées par le Gouvernement.

Lors de la délivrance d'un certificats de qualification de l'Union conformément à l'alinéa 2, les droits déjà accordés, notamment en ce qui concerne les autorisations spécifiques, sont maintenus dans la mesure du possible.

§ 2. Les membres d'équipage autres que les conducteurs titulaires d'un certificat de qualification délivré par un État membre avant le 18 janvier 2022, ou titulaires d'une qualification reconnue dans un État membre, peuvent encore s'appuyer sur ce certificat ou sur cette qualification pendant une durée maximale de dix ans après cette date. Pendant cette période, ces membres d'équipage peuvent, pour obtenir la reconnaissance de leur qualification, continuer à se prévaloir de l'ordonnance du 20 mai 2021 transposant partiellement la directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles et transposant partiellement la directive (UE) 2018/958 du Parlement européen et du Conseil du 28 juin 2018 relative à un contrôle de proportionnalité avant l'adoption d'une nouvelle réglementation de professions.

Avant l'expiration de cette période, ces membres d'équipage peuvent solliciter un certificat de qualification de l'Union ou un certificat tel qu'il est visé à l'article 8, § 2, sous réserve qu'ils aient fourni les pièces justificatives satisfaisantes déterminées par le Gouvernement.

Lorsque les membres d'équipage visés à l'alinéa 1^{er} sollicitent un certificat de qualification de l'Union ou un certificat visé à l'article 8, § 2, les exigences en matière de compétences de ce certificat sont similaires ou inférieures à celles du certificat à remplacer. Un certificat pour lequel les exigences sont supérieures à celles du certificat à remplacer n'est délivré que si :

Artikel 19

§ 1. De overeenkomstig richtlijn 96/50/EG afgegeven vaarbewijzen, de in artikel 1, § 6, van richtlijn 96/50/EG bedoelde vaarbewijzen en de in artikel 1, §§ 5 van richtlijn 96/50/EG bedoelde Rijnschipperspatenten die zijn afgegeven vóór 18 januari 2022, blijven gedurende ten hoogste tien jaar na die datum geldig op de binnenwateren waarop zij vóór die datum geldig waren.

Als er documenten zoals bedoeld in het eerste lid werden afgegeven door een federale overheid of door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wordt aan schippers die houder zijn van dergelijke documenten op hun verzoek vóór 18 januari 2032 een kwalificatiecertificaat van de Unie of een certificaat zoals bedoeld in artikel 8, § 2, afgegeven, mits de schipper de door de regering bepaalde toereikende bewijsstukken heeft voorgelegd.

Wanneer overeenkomstig het tweede lid een kwalificatiecertificaat van de Unie wordt afgegeven, blijven de reeds toegekende rechten, met name wat de specifieke vergunningen betreft, zoveel mogelijk behouden.

§ 2. Bemanningsleden die geen schipper zijn en die houder zijn van een kwalificatiecertificaat dat vóór 18 januari 2022 door een lidstaat is afgegeven, of die houder zijn van een in een lidstaat erkende kwalificatie, kunnen zich nog gedurende ten hoogste tien jaar na deze datum op dit certificaat of deze kwalificatie beroepen. Tijdens deze periode kunnen deze bemanningsleden zich, om de erkenning van hun kwalificatie te verkrijgen, blijven beroepen op de ordonnantie van 20 mei 2021 tot gedeeltelijke omzetting van richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties en tot gedeeltelijke omzetting van richtlijn (EU) 2018/958 van het Europees Parlement en de Raad van 28 juni 2018 betreffende een evenredigheidsbeoordeling voorafgaand aan een nieuwe reglementering van beroepen.

De bemanningsleden kunnen voor het verstrijken van deze periode een kwalificatiecertificaat van de Unie of een certificaat zoals bedoeld in artikel 8, § 2 aanvragen, mits zij de door de regering bepaalde toereikende bewijsstukken hebben voorgelegd.

Wanneer de in het eerste lid bedoelde bemanningsleden een kwalificatiecertificaat van de Unie of een certificaat zoals bedoeld in artikel 8, § 2 aanvragen, moeten de competentievereisten van dit bewijs vergelijkbaar zijn met of lager zijn dan die van het te vervangen certificaat. Een certificaat waarvoor de eisen hoger zijn dan die van het te vervangen certificaat wordt alleen afgegeven op voorwaarde dat:

- 1° pour le certificat de qualification de l'Union en tant que matelot : 540 jours de temps de navigation dont au moins 180 jours de navigation intérieure ;
- 2° pour le certificat de qualification de l'Union en tant que maître matelot : 900 jours de temps de navigation dont au moins 540 jours de navigation intérieure ;
- 3° pour le certificat de qualification de l'Union en tant que timonier : 1.080 jours de temps de navigation dont au moins 720 jours de navigation intérieure.

L'expérience en matière de navigation est démontrée au moyen d'un livret de service, d'un livre de bord ou d'une autre preuve.

Les durées minimales des temps de navigation définies à l'alinéa 2, 1° à 3°, sont réduites de maximum 360 jours de temps de navigation lorsque le demandeur est titulaire d'un diplôme reconnu et sanctionnant la formation spécialisée du demandeur en navigation intérieure qui comporte des stages pratiques de navigation. La réduction des durées minimales des temps de navigation ne peut être supérieure à la durée de la formation spécialisée.

§ 3. Les livrets de service et les livres de bord qui ont été délivrés avant le 18 janvier 2022 selon des modalités autres que celles prévues par la présente ordonnance restent actifs pendant une durée maximale de dix ans après cette date.

Bruxelles, le 30 mars 2023.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Rudi VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,

Elke VAN den BRANDT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,

Alain MARON

- 1° voor het kwalificatiecertificaat van de Unie voor een matroos: 540 dagen vaartijd inclusief ten minste 180 dagen in de binnenvaart;
- 2° voor het kwalificatiecertificaat van de Unie voor een volmatroos: 900 dagen vaartijd inclusief ten minste 540 dagen in de binnenvaart;
- 3° voor het kwalificatiecertificaat van de Unie voor een stuurman: 1.080 dagen vaartijd inclusief ten minste 720 dagen in de binnenvaart.

De vaarervaring moet worden aangetoond door middel van een dienstboekje, logboek of ander bewijsmateriaal.

Deze minimumduur van de vaartijd, zoals bepaald in lid 2, 1° tot 3°, kan met ten hoogste 360 dagen vaartijd worden verminderd wanneer de aanvrager houder is van een erkend diploma dat bewijst dat de aanvrager een gespecialiseerde binnenvaartopleiding, met praktijkstages voor het besturen van een vaartuig, heeft afgerond. De minimale duur mag niet worden verminderd voor een periode die langer is dan de duur van de gespecialiseerde opleiding.

§ 3. Dienstboekjes en logboeken die vóór 18 januari 2022 zijn afgegeven overeenkomstig andere regels dan die welke door deze ordonnantie zijn vastgelegd, kunnen nog gedurende ten hoogste tien jaar na deze datum actief blijven.

Brussel, 30 maart 2023.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Rudi VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Veiligheid,

Elke VAN den BRANDT

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

Alain MARON

Annexe

Région de Bruxelles-Capitale – Tableau de transposition de la directive (UE) 2017/2397 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2017 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles dans le domaine de la navigation intérieure et abrogeant les directives du Conseil 91/672/CEE et 96/50/CE, modifiée par la directive (UE) 2021/1233 du Parlement européen et du Conseil du 14 juillet 2021 et complétée par la directive déléguée (UE) 2020/12 de la Commission du 2 août 2019

Bijlage

Brussels Hoofdstedelijk Gewest – omzettingstabel van de Richtlijn (EU) 2017/2397 van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2017 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties op het gebied van de binnenvaart en tot intrekking van de Richtlijnen 91/672/EEG en 96/50/EG van de Raad, zoals gewijzigd bij Richtlijn (EU) 2021/1233 van het Europees Parlement en de Raad van 14 juli 2021 en aangevuld bij Gedelegeerde Richtlijn (EU) 2020/12 van de Commissie van 2 augustus 2019.

Dispositions de la directive (UE) 2017/2397	Objet	Compétence régionale	Dispositions assurant la transposition en RBC	Commentaires
			Ordonnance du 30/03/2023 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles dans le domaine de la navigation intérieure	En cours
Art. 1	Objet	Oui	Art 1	En cours
Art. 2	Champ d'application	Oui	Art 3	En cours
Art. 3	Définitions	Oui	Art 2	En cours (+ art 2 AG exécution)
Art. 4	Obligation d'être muni d'un certificat de qualification de l'Union en tant que membre d'équipage de pont	Oui	Art 4, § 1 ^{er} , al. 1 ^{er} et Art 3, § 4, al. 2 et Art 4, § 2	En cours
Art. 5	Obligation d'être muni d'un certificat de qualification de l'Union relatif à des opérations spécifiques	Oui	Art 4, § 1 ^{er} , al. 2 et Art 4, § 2	En cours
Art. 6	Obligation pour les conducteurs d'être titulaires d'autorisations spécifiques	Oui	Art 5	En cours
Art. 7	Exemptions relatives aux voies d'eau intérieures nationales non reliées au réseau navigable d'un autre État membre	Oui	/	Facultatif (non transposé)
Art. 8	Classification des voies d'eau intérieures à caractère maritime	Oui	Art 5, al. 1 ^{er} , 1 ^o	En cours (+ art 10 AG exécution)
Art. 9	Tronçons de voies d'eau intérieures présentant des risques spécifiques	Oui	Art 5, al. 1 ^{er} , 2 ^o	En cours (+ art 11 AG exécution)
Art. 10	Reconnaissance	Oui	Art 8	En cours
Art. 11	Délivrance et validité des certificats de qualification de l'Union	Oui	Art 4, § 1 ^{er} , al. 3	En cours (+ art 3, 4, 5 et annexe 1 AG exécution)
Art. 12	Délivrance et validité des autorisations spécifiques pour les conducteurs	Oui	Art 5, al. 2	En cours (+ art 9, 17 et annexe 1 AG exécution)
Art. 13	Renouvellement des certificats de qualification de l'Union et des autorisations spécifiques pour les conducteurs	Oui	Art 4, § 1 ^{er} , al. 3 et Art 5, al. 2	En cours (+ art 12 AG exécution)
Art. 14	Suspension et retrait des certificats de qualification de l'Union ou des autorisations spécifiques pour les conducteurs	Oui	Art 4, § 1 ^{er} , al. 3 et Art 5, al. 2 et Art 9, § 3, al. 2	En cours (+ art 13 AG exécution)
Art. 15	Coopération	Non	/	Rien à transposer
Art. 16	Exigences en matière de compétences	Oui	Art 4, § 1 ^{er} , al. 3 et Art 5, al. 2	En cours (+ art 14, 15 et 17 AG exécution)
Art. 17	Évaluation des compétences	Oui	Art 4, § 1 ^{er} , al. 3 et Art 5, al. 2	En cours (+ art 14, 15 et annexe 4 AG exécution)
Art. 18	Examen sous la responsabilité d'une autorité administrative	Oui	Art 4, § 1 ^{er} , al. 3 et Art 5, al. 2	En cours (+ art 14 AG exécution)
Art. 19	Approbation des programmes de formation	Oui	Art 4, § 1 ^{er} , al. 3 et Art 5, al. 2	En cours (+ art 14 AG exécution)
Art. 20	Évaluation des compétences en matière de risques spécifiques	Oui	Art 4, § 1 ^{er} , al. 3 et Art 5, al. 2	En cours (+ art 17 AG exécution)
Art. 21	Utilisation de simulateurs	Oui	Art 4, § 1 ^{er} , al. 3 et Art 5, al. 2	En cours (+ art 16 AG exécution)
Art. 22	Livret de service et livre de bord	Oui	Art 6 et Art 7	En cours (+ art 18, 19 et 20 AG exécution)

Dispositions de la directive (UE) 2017/2397	Objet	Compétence régionale	Dispositions assurant la transposition en RBC	Commentaires
Art. 23	Aptitude médicale	Oui	Art 4, § 1 ^{er} , al. 3 et Art 5, al. 2	En cours (+ art 6, 7 et 8 AG exécution)
Art. 24	Protection des données à caractère personnel	Oui	Art 10	En cours
Art. 25	Registres	Oui	Art 9 et Art 10	En cours (+ art 21 AG exécution)
Art. 26	Autorités compétentes	Oui	Art 4, § 1 ^{er} , al. 3 et Art 5, al. 2 et Art 6, al. 2 et Art 7, al. 2 et Art 9 et Art 12, § 2, 3 ^o et Art 13, § 2, Art 17 et Art 19	En cours (+ art 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 et 29 AG exécution)
Art. 27	Suivi	Oui	Art 15	En cours
Art. 28	Evaluation	Oui	Art 16	En cours (+ art 23 AG exécution)
Art. 29	Prévention de la fraude et d'autres pratiques illégales	Oui	Art 12, § 2, 3 ^o et Art 13, § 2	En cours (+ art 22 AG exécution)
Art. 30	Sanctions	Oui	Art 11, Art 12, Art 13 et Art 14	En cours (+ art 22 AG exécution)
Art. 31	Exercice de la délégation	Non	/	Rien à transposer
Art. 32	Normes CESNI et actes délégués	Non	/	Rien à transposer
Art. 33	Comité	Non	/	Rien à transposer
Art. 34	Normes CESNI et actes d'exécution	Non	/	Rien à transposer
Art. 35	Réexamen	Non	/	Rien à transposer
Art. 36	Mise en œuvre progressive	Non	/	Rien à transposer
Art. 37	Abrogation	Non	/	Rien à transposer
Art. 38	Dispositions transitoires	Oui	Art 19	En cours (+ art 29 AG exécution)
Art. 39	Transposition	Oui	Art 1	En cours (+ art 1 AG exécution)
Art. 40	Entrée en vigueur	Non	/	Rien à transposer
Art. 41	Destinataires	Non	/	Rien à transposer
Annexe I	Exigences minimales en matière d'âge, de conformité administrative, de compétence et de temps de navigation	Oui	Art 4, § 1 ^{er} , al. 3 et Art 5, al. 2	En cours (+ Art 3, § 2, al. 1 ^{er} , 2 ^o et Art 9, § 2, al. 1 ^{er} , 2 ^o et Annexe 1 AG exécution)
Annexe II	Exigences essentielles en matière de compétence	Oui	Art 4, § 1 ^{er} , al. 3 et Art 5, al. 2	En cours (+ Art 3, § 2, al. 2 et Art 14 et Annexe 4 AG exécution)
Annexe III	Exigences essentielles relatives à l'aptitude médicale	Oui	Art 4, § 1 ^{er} , al. 3 et Art 5, al. 2	En cours (+ Art 7, § 1 ^{er} AG exécution)
Annexe IV	Exigences applicables	Non	/	Rien à transposer
Dispositions de la directive déléguée (UE) 2020/12	Objet	Compétence régionale	Dispositions assurant la transposition en RBC	Commentaires
			Ordonnance du 30/03/2023 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles dans le domaine de la navigation intérieure	En cours
Art. 1	Normes relatives aux compétences	Oui	Art 4, § 1 ^{er} , al. 3 et Art 5, al. 2	En cours (+ Art 14, § 1 ^{er} et Annexe 3 AG exécution)
Art. 2	Normes relatives aux épreuves pratiques	Oui	Art 4, § 1 ^{er} , al. 3 et Art 5, al. 2	En cours (+ Art 15, § 2 et Annexe 5 AG exécution)
Art. 3	Normes relatives à l'agrément de simulateurs	Oui	Art 4, § 1 ^{er} , al. 3 et Art 5, al. 2	En cours (+ Art 16, § 1 ^{er} et Annexe 6 AG exécution)
Art. 4	Normes relatives à l'aptitude médicale	Oui	Art 4, § 1 ^{er} , al. 3 et Art 5, al. 2	En cours (+ Art 7, § 2 et Annexe 2 AG exécution)
Art. 5	Transposition	Oui	Art 1	En cours (+ Art 1 AG exécution)
Art. 6	Entrée en vigueur	Non	/	Rien à transposer
Art. 7	Destinataires	Non	/	Rien à transposer
Annexe I	Normes relatives aux compétences et aux connaissances et aptitudes correspondantes	Oui	Art 4, § 1 ^{er} , al. 3 et Art 5, al. 2	En cours (+ Art 14, § 1 ^{er} et Annexe 3 AG exécution)

Dispositions de la directive déléguée (UE) 2020/12	Objet	Compétence régionale	Dispositions assurant la transposition en RBC	Commentaires
Annexe II	Normes relatives aux épreuves pratiques	Oui	Art 4, § 1 ^{er} , al. 3 et Art 5, al. 2	En cours (+ Art 15, § 2 et Annexe 5 AG exécution)
Annexe III	Normes relatives à l'agrément de simulateurs	Oui	Art 4, § 1 ^{er} , al. 3 et Art 5, al. 2	En cours (+ Art 16, § 1 ^{er} et Annexe 6 AG exécution)
Annexe IV	Normes relatives à l'aptitude médicale	Oui	Art 4, § 1 ^{er} , al. 3 et Art 5, al. 2	En cours (+ Art 7, § 2 et Annexe 2 AG exécution)

Dispositions de la directive (UE) 2021/1233	Objet	Compétence régionale	Dispositions assurant la transposition en RBC	Commentaires
			Ordonnance du 30/03/2023 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles dans le domaine de la navigation intérieure	En cours
Art. 1	Reconnaissance	Oui	Art 8, § 3	En cours
Art. 2	Transposition	Oui	Art 1	En cours (+ Art 1 AG exécution)
Art. 3	Entrée en vigueur	Non	/	Rien à transposer
Art. 4	Destinataires	Non	/	Rien à transposer

Bepalingen van Richtlijn (EU) 2017/2397	Onderwerp	Regionale bevoegdheid	Bepalingen die de omzetting in BHG bewerkstellingen	Opmerkingen
			Ordonnantie van 30/03/2023 betreffende de erkenning van beroepskwalificatie in de binnenvaart	Bezig
Art. 1	Onderwerp	Ja	Art 1	Bezig
Art. 2	Toepassingsgebied	Ja	Art 3	Bezig
Art. 3	Definities	Ja	Art 2	Bezig (+ art 2 Besluit)
Art. 4	Verplichting voor dekbemanningsleden om een kwalificatiecertificaat van de Unie bij zich te hebben	Ja	Art 4, § 1, lid 1 en Art 3, § 4, lid 2 en Art 4, § 2	Bezig
Art. 5	Verplichting om een kwalificatiecertificaat van de Unie bij zich te hebben voor specifieke activiteiten	Ja	Art 4, § 1, lid 2 en Art 4, § 2	Bezig
Art. 6	Verplichting voor schippers om specifieke vergunningen te bezitten	Ja	Art 5	Bezig
Art. 7	Vrijstellingen in verband met de nationale binnenwateren die niet in verbinding staan met het vaarwegennet van een andere lidstaat	Ja	/	Facultatief (niet omgezet)
Art. 8	Indeling van binnenwateren van maritieme aard	Ja	Art 5, lid 1, 1 ^o	Bezig (+ art 10 Besluit)
Art. 9	Binnenwatertrajecten met specifieke risico's	Ja	Art 5, lid 1, 2 ^o	Bezig (+ art 11 Besluit)
Art. 10	Erkenning	Ja	Art 8	Bezig
Art. 11	Afgifte en geldigheid van kwalificatiecertificaten van de Unie	Ja	Art 4, § 1, lid 3	Bezig (+ art 3, 4, 5 en bijlage 1 Besluit)
Art. 12	Afgifte en geldigheid van specifieke vergunningen voor schippers	Ja	Art 5, lid 2	Bezig (+ art 9, 17 en bijlage 1 Besluit)
Art. 13	Verlenging van kwalificatiecertificaten van de Unie en van specifieke vergunningen voor schippers	Ja	Art 4, § 1, lid 3 en Art 5, lid 2	Bezig (+ art 12 Besluit)

Bepalingen van Richtlijn (EU) 2017/2397	Onderwerp	Regionale bevoegdheid	Bepalingen die de omzetting in BHG bewerkstellingen	Opmerkingen
Art. 14	Schorsing en intrekking van kwalificatiecertificaten van de Unie of specifieke vergunningen voor schippers	Ja	Art 4, § 1, lid 3 en Art 5, lid 2 en Art 9, § 3, lid 2	Bezig (+ art 13 Besluit)
Art. 15	Samenwerking	Nee	/	Niets om over te zetten
Art. 16	Competentievereisten	Ja	Art 4, § 1, lid 3 en Art 5, lid 2	Bezig (+ art 14, 15 en 17 Besluit)
Art. 17	Beoordeling van competenties	Ja	Art 4, § 1, lid 3 en Art 5, lid 2	Bezig (+ art 14, 15 en bijlage 4 Besluit)
Art. 18	Examinering onder de verantwoordelijkheid van een bestuurlijke autoriteit	Ja	Art 4, § 1, lid 3 en Art 5, lid 2	En cours (+ art 14 Besluit)
Art. 19	Goedkeuring van opleidingsprogramma's	Ja	Art 4, § 1, lid 3 en Art 5, lid 2	Bezig (+ art 14 Besluit)
Art. 20	Beoordeling van competenties voor specifieke risico's	Ja	Art 4, § 1, lid 3 en Art 5, lid 2	Bezig (+ art 17 Besluit)
Art. 21	Het gebruik van simulatoren	Ja	Art 4, § 1, lid 3 en Art 5, lid 2	Bezig (+ art 16 Besluit)
Art. 22	Dienstboekje en logboek	Ja	Art 6 en Art 7	Bezig (+ art 18, 19 en 20 Besluit)
Art. 23	Medische geschiktheid	Ja	Art 4, § 1, lid 3 en Art 5, lid 2	Bezig (+ art 6, 7 en 8 Besluit)
Art. 24	Bescherming van persoonsgegevens	Ja	Art 10	Bezig
Art. 25	Registers	Ja	Art 9 en Art 10	Bezig (+ art 21 Besluit)
Art. 26	Bevoegde autoriteiten	Ja	Art 4, § 1, lid 3 en Art 5, lid 2 en Art 6, lid 2 en Art 7, lid 2 en Art 9 en Art 12, § 2, 3° en Art 13, § 2, Art 17 en Art 19	Bezig (+ art 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 en 29 Besluit)
Art. 27	Monitoring	Ja	Art 15	Bezig
Art. 28	Evaluatie	Ja	Art 16	Bezig (+ art 23 Besluit)
Art. 29	Voorkoming van fraude en andere onrechtmatige praktijken	Ja	Art 12, § 2, 3° en Art 13, § 2	Bezig (+ art 22 Besluit)
Art. 30	Sancties	Ja	Art 11, Art 12, Art 13 en Art 14	Bezig (+ art 22 Besluit)
Art. 31	Uitoefening van de bevoegdheidsdelegatie	Nee	/	Niets om over te zetten
Art. 32	Cesni-normen en gedelegeerde handelingen	Nee	/	Niets om over te zetten
Art. 33	Comitéprocedure	Nee	/	Niets om over te zetten
Art. 34	Cesni-normen en uitvoeringshandelingen	Nee	/	Niets om over te zetten
Art. 35	Evaluatie	Nee	/	Niets om over te zetten
Art. 36	Geleidelijke invoering	Nee	/	Niets om over te zetten
Art. 37	Intrekking	Nee	/	Niets om over te zetten
Art. 38	Overgangsbepalingen	Ja	Art 19	Bezig (+ art 29 Besluit)
Art. 39	Omzetting	Ja	Art 1	Bezig (+ art 1 Besluit)
Art. 40	Inwerkingtreding	Nee	/	Niets om over te zetten
Art. 41	Adressaten	Nee	/	Niets om over te zetten
Bijlage I	Minimumeisen inzake leeftijd, naleving van de administratieve voorschriften, competentie en vaartijd	Ja	Art 4, § 1, lid 3 en Art 5, lid 2	Bezig (+ Art 3, § 2, lid 1, 2° en Art 9, § 2, lid 1, 2° en Bijlage 1 Besluit)

Bepalingen van Richtlijn (EU) 2017/2397	Onderwerp	Regionale bevoegdheid	Bepalingen die de omzetting in BHG bewerkstellingen	Opmerkingen
Bijlage II	Essentiële competentievereisten	Ja	Art 4, § 1, lid 3 en Art 5, lid 2	Bezig (+ Art 3, § 2, lid 2 en Art 14 en Bijlage 4 Besluit)
Bijlage III	Essentiële eisen inzake medische geschiktheid	Ja	Art 4, § 1, lid 3 en Art 5, lid 2	Bezig (+ Art 7, § 1 Besluit)
Bijlage IV	Toepasselijke voorschriften	Nee	/	Niets om over te zetten

Bepalingen van Gedelegeerde Richtlijn (EU) 2020/12	Onderwerp	Regionale bevoegdheid	Bepalingen die de omzetting in BHG bewerkstellingen	Opmerkingen
			Ordonnantie van 30/03/2023 betreffende de erkenning van beroepskwalificatie in de binnenvaart	Bezig
Art. 1	Competentiestandaarden	Ja	Art 4, § 1, lid 3 en Art 5, lid 2	Bezig (+ Art 14, § 1 en Bijlage 3 Besluit)
Art. 2	Normen inzake praktijkexamens	Ja	Art 4, § 1, lid 3 en Art 5, lid 2	Bezig (+ Art 15, § 2 en Bijlage 5 Besluit)
Art. 3	Normen voor de goedkeuring van simulatoren	Ja	Art 4, § 1, lid 3 en Art 5, lid 2	Bezig (+ Art 16, § 1 en Bijlage 6 Besluit)
Art. 4	Normen inzake medische geschiktheid	Ja	Art 4, § 1, lid 3 en Art 5, lid 2	Bezig (+ Art 7, § 2 en Bijlage 2 Besluit)
Art. 5	Omzetting	Ja	Art 1	Bezig (+ Art 1 Besluit)
Art. 6	Inwerkingtreding	Nee	/	Niets om over te zetten
Art. 7	Adressaten	Nee	/	Niets om over te zetten
Bijlage I	Standaarden inzake competenties en bijbehorende kennis en vaardigheden	Ja	Art 4, § 1, lid 3 en Art 5, lid 2	Bezig (+ Art 14, § 1 en Bijlage 3 Besluit)
Bijlage II	Standaard voor praktijkexamens	Ja	Art 4, § 1, lid 3 en Art 5, lid 2	Bezig (+ Art 15, § 2 en Bijlage 5 Besluit)
Bijlage III	Standaarden voor de goedkeuring van simulatoren	Ja	Art 4, § 1, lid 3 en Art 5, lid 2	Bezig (+ Art 16, § 1 en Bijlage 6 Besluit)
Bijlage IV	Standaarden inzake de medische geschiktheid	Ja	Art 4, § 1, lid 3 en Art 5, lid 2	Bezig (+ Art 7, § 2 en Bijlage 2 Besluit)

Bepalingen van Richtlijn (EU) 2021/1233	Onderwerp	Regionale bevoegdheid	Bepalingen die de omzetting in BHG bewerkstellingen	Opmerkingen
			Ordonnantie van 30/03/2023 betreffende de erkenning van beroepskwalificatie in de binnenvaart	Bezig
Art. 1	Erkenning	Ja	Art 8, § 3	Bezig
Art. 2	Omzetting	Ja	Art 1	Bezig (+ Art 1 Besluit)
Art. 3	Inwerkingtreding	Nee	/	Niets om over te zetten
Art. 4	Adressaten	Nee	/	Niets om over te zetten